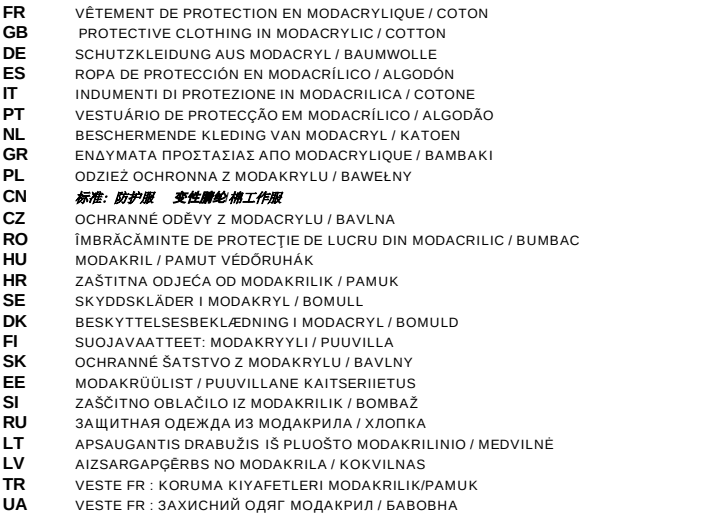


Nom et adresse des Laboratoires notifiés / Notified Body address & name :

0075 - C.T.C.

Parc Tony Garnier - 4, rue Hermann Frenkel - 69367 LYON CEDEX 07 - FRANCE

DELTA PLUS GROUP
B.P. 140 - ZI La Peyrolière - 84405 APT Cedex - FRANCE
<http://www.deltaplus.eu>

FR Chaque vêtement est identifié par une étiquette intérieure. Celle-ci indique le type de protection offert ainsi que d'autres informations. **GB** Each garment is identified by means of an interior label. This label indicates the type of protection afforded along with other information. **DE** Jeder Kleidung ist mit einem innen angebrachten Etikett gekennzeichnet. Auf diesem Etikett stehen das angebotene Schutzsystem und andere wichtige Informationen. **ES** Cada prenda está identificada por una etiqueta interior. Esta etiqueta indica el tipo de protección que ofrece y más datos. **IT** Ogni abbigliamento è identificata da un'etichetta interna. Essa indica il tipo di protezione offerto e le seguenti informazioni. **PT** Cada roupa está identificado por meio de uma etiqueta interior. Esta indica o tipo de proteção proporcionada, bem como outras informações. **NL** Elke kleding is gekenmerkt met een etiket aan de binnenkant. Op het etiket wordt het type bescherming van het kledingstuk en andere informatie vermeld. **GR** Κάθε ένδυμα φέρει εσωτερική αναγνωριστική ετικέτα. Στην ετικέτα υποδεικνύεται ο τύπος προστασίας που παρέχει η φόρμα καθώς και άλλες πληροφορίες. **PL** Każdy odzież posiada wewnętrzna etykietę. Określa ona rodzaj zabezpieczenia oraz inne parametry. **CZ** Každou oděvu lze identifikovat podle vnitřní cedulky. Ta udává typ poskytované ochrany, jakož i další informace. **RO** Fiecare echipament de protecție este identificat cu ajutorul unei etichete interioare. Această indică tipul de protecție furnizată, împreună cu alte informații. **HU** Minden egyes kezesszábat belső címke azonosít. Ez tartalmazza a nyújtott védettségek típusát, valamint az alábbi információkat. **HR** Svaka se odjeća može identificirati prema etiketi u unutrašnjosti. Ona označava tip zaštite i druge važne informacije. **SE** Varje kläder identifieras med etikett på insidan. På etiketten anges typen av skydd plagget erbjuder och annan viktig information. **DK** Hver tøj er identificeret med en indvendig etiket. Den anfører den tilbudte beskyttelsestype samt andre informationer. **FI** Jokainen vaate on tunnistettu sisäpuolisella nimilapulla. Tämä ilmoittaa tarjotun suojatyyppin sekä muita tietoja. **SK** Každá oblečenie je identická svojím vnútorným označením. Toto označuje typ ochrany s ponukou ďalších informácií. **EE** Iga pesu siseküljel paikneb etikett. Sellalt leiate nii kombinatsiooni poolt pakutava kaitses tüübi kui ka muud andmed. **SI** Vsaka obleka se lahko identificira z notranjo etiketo. Etiketka označuje tip zaščite in druge pomembne informacije. **RU** Вся одежда идентифицируется по внутреннему ярлыку. В нем указывается тип защиты, а также другая информация. **LT** Kiekvienas darbo drabužius yra identifikuojamas pagal vidinę etiketę. Šioje etiketėje nurodoma teikiama apsauga ir kita informacija. **LV** Katrs darba apģērbs tiek identificēts pēc iekšpusē esošas etiķetes. Šajā etiķetē ir norādīta aizsardzība, kādu tas nodrošina, un cita informācija.

CE **EN ISO14116:2008** **EN1149-5:2008**
3/12H/60
Matiériau de base conforme aux indices
Basic fabric in compliance with the indices
Material de base conforme a los indices
3/12H/60 (EN14116:2008)

L/GT

 102 106
 172-180
 60% modacrylic + 38% cotton + 2% carbone
 60% modacrylic + 38% cotton + 2% carbon
Max 12x

CE **EN ISO14116:2008** **EN1149-5:2008**
3/12H/60
Matiériau de base conforme aux indices
Basic fabric in compliance with the indices
Material de base conforme a los indices
3/12H/60 (EN14116:2008)

L/GT

 102 106
 172-180
 60% modacrylic + 38% cotton + 2% carbone
 60% modacrylic + 38% cotton + 2% carbon
Max 12x

CE **EN ISO14116:2008** **EN1149-5:2008**
3/12H/60
Matiériau de base conforme aux indices
Basic fabric in compliance with the indices
Material de base conforme a los indices
3/12H/60 (EN14116:2008)

L/GT

 102 106
 172-180
 60% modacrylic + 38% cotton + 2% carbone
 60% modacrylic + 38% cotton + 2% carbon
Max 12x

CE **EN ISO14116:2008** **EN1149-5:2008**
3/12H/60
Matiériau de base conforme aux indices
Basic fabric in compliance with the indices
Material de base conforme a los indices
3/12H/60 (EN14116:2008)

L/GT

 102 106
 172-180
 60% modacrylic + 38% cotton + 2% carbone
 60% modacrylic + 38% cotton + 2% carbon
Max 12x

CE **EN ISO14116:2008** **EN1149-5:2008**
3/12H/60
Matiériau de base conforme aux indices
Basic fabric in compliance with the indices
Material de base conforme a los indices
3/12H/60 (EN14116:2008)

L/GT

 102 106
 172-180
 60% modacrylic + 38% cotton + 2% carbone
 60% modacrylic + 38% cotton + 2% carbon
Max 12x

CE **EN ISO14116:2008** **EN1149-5:2008**
3/12H/60
Matiériau de base conforme aux indices
Basic fabric in compliance with the indices
Material de base conforme a los indices
3/12H/60 (EN14116:2008)

L/GT

 102 106
 172-180
 60% modacrylic + 38% cotton + 2% carbone
 60% modacrylic + 38% cotton + 2% carbon
Max 12x

CE **EN ISO14116:2008** **EN1149-5:2008**
3/12H/60
Matiériau de base conforme aux indices
Basic fabric in compliance with the indices
Material de base conforme a los indices
3/12H/60 (EN14116:2008)

L/GT

 102 106
 172-180
 60% modacrylic + 38% cotton + 2% carbone
 60% modacrylic + 38% cotton + 2% carbon
Max 12x

CE **EN ISO14116:2008** **EN1149-5:2008**
3/12H/60
Matiériau de base conforme aux indices
Basic fabric in compliance with the indices
Material de base conforme a los indices
3/12H/60 (EN14116:2008)

L/GT

 102 106
 172-180
 60% modacrylic + 38% cotton + 2% carbone
 60% modacrylic + 38% cotton + 2% carbon
Max 12x

CE **EN ISO14116:2008** **EN1149-5:2008**
3/12H/60
Matiériau de base conforme aux indices
Basic fabric in compliance with the indices
Material de base conforme a los indices
3/12H/60 (EN14116:2008)

L/GT

 102 106
 172-180
 60% modacrylic + 38% cotton + 2% carbone
 60% modacrylic + 38% cotton + 2% carbon
Max 12x

CE **EN ISO14116:2008** **EN1149-5:2008**
3/12H/60
Matiériau de base conforme aux indices
Basic fabric in compliance with the indices
Material de base conforme a los indices
3/12H/60 (EN14116:2008)

L/GT

 102 106
 172-180
 60% modacrylic + 38% cotton + 2% carbone
 60% modacrylic + 38% cotton + 2% carbon
Max 12x

CE **EN ISO14116:2008** **EN1149-5:2008**
3/12H/60
Matiériau de base conforme aux indices
Basic fabric in compliance with the indices
Material de base conforme a los indices
3/12H/60 (EN14116:2008)

L/GT

 102 106
 172-180
 60% modacrylic + 38% cotton + 2% carbone
 60% modacrylic + 38% cotton + 2% carbon
Max 12x

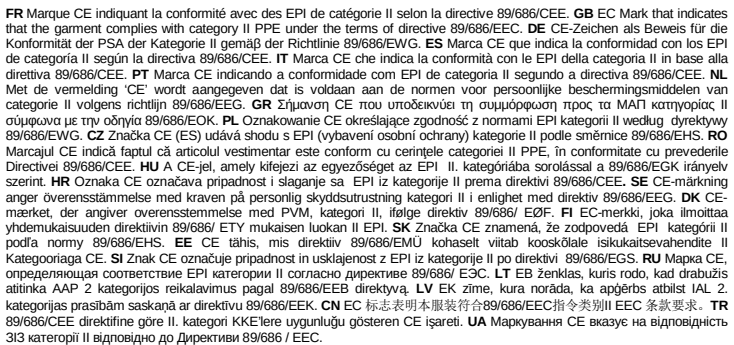
CE **EN ISO14116:2008** **EN1149-5:2008**
3/12H/60
Matiériau de base conforme aux indices
Basic fabric in compliance with the indices
Material de base conforme a los indices
3/12H/60 (EN14116:2008)

L/GT

UPDATE 08-07-2015
Made In China

	① VESTE FR	② COMPOSITION	
FR	Référence article	Type de tissu	60% Modacrylique + 38% Coton + 2% Carbone
GB	Article reference	Type of fabric	60% Modacrylic + 38% Cotton + 2% Carbon
DE	Artikelkennzeichnung	Stoffart	60% Modacryl + 38% Baumwolle + 2% Karbon
ES	Artículo de referencia	Tipo de tejido	60% modacrílico + 38% Algodón + 2% carbono
IT	Riferimento all'articolo	Tipo di tessuto	60% modacrilica + 38% Cotone + 2% Carbone
PT	Referência artigo	Tipo de tecido	60% modacrílico + 38% Algodão + 2% carbono
NL	Artikelreferentie	Soort stof	60% modacryl + 38% katoen + 2% koolstof
GR	Κωδικός προϊόντος	Τύπος υφάσματος	60% τύπος ακριλικού + 38% Βαμβάκι + 2% Άνθρακα
PL	Symbol artykułu	Rodzaj tkaniny	60% modakryl + 38% Bawełna + 2% węgiel
CN	产品名称	面料类型	变性腈纶 60% + 38% 棉 + 2% 防静电碳纤维
CZ	Odkaz na odstavec	Typ tkaniny	60 % modakryl + 38 % bavlna 2 % uhlikové vlákno
RO	Articol de referință	Tip fabricație	60% modacrilic + 38% bumbac + 2% carbon
HU	Cikkszám	A szövet típusa	60% modakril + 38% pamut + 2% karbon
HR	Referenca artikla	Tip tkanine	60% modakrilik + 38% pamuk + 2% ugljika
SE	Artikelreferens	Materialtyp	60% modakryl + 38% Bomull + 2% kul
DK	Artikelreference	Materialetype	60 modacryl + 38% bomuld + 2% kul
FI	Artikkelivite	Kangastyypit	60 % modakryyli + 38 % puuvilla + 2 % hiilikuidut
SK	Referenčné číslo výrobku	Typ tkaniva materiálu	60 % modakrylu + 38 % baviny + 2 % uhlikovej
EE	Tootekood	Kanga tüüp	60% modakrüüli + 38% puuvilla + 2% süsinikku
SI	Referenca izdelka	Tip tkanine	60% modakrilik + 38% bombaž + 2% ogljik
RU	Справочный артикул	Тип ткани	60% Модакрилик + 38% Хлопок + 5% Полиамид + 2% Углеволокно
LT	Prekės numeris	Medžiagos rūšis	60% modakrilio + 38% medvilnės + 2% anglies
LV	Atsauce uz precī	Materiāla veids	60% modakrils + 38% kokvilna + 2% ogleklis
TR	Referans konu	Kumaş tipi	%60 Modakrilik + %38 pamuk + %2 karbon
UA	Посилання на статтю	Тип тканини	%60 модакрил + %38 бавовна + %2 вуглецеві волокна

①		② 
FR	Logo marque du modèle	Le « livre ouvert » indique à celui qui porte l'article qu'il doit lire les consignes d'utilisation.
GB	Model brand logo	The "open book" indicates that the article's wearer must read the instructions for use.
DE	Markenlogo des Modells	Das „offene Buch“ bedeutet dem Träger des Kleidungsstückes, dass er die Anwendungshinweise zu lesen hat.
ES	Logo marca del modelo	El « libro abierto » señala al usuario del vestuario que debe leer las instrucciones de uso
IT	Logo e marca del modello	Il « libro aperto » è l'avvertimento per chi la indossa a leggerne le istruzioni per l'uso.
PT	Logotipo marca do modelo	O "Livro aberto" indica àquele que utiliza o vestuário que deve ler as instruções de utilização.
NL	Logo merk van het model	Het "open boek" wijst de drager van het kledingstuk erop dat hij de gebruiksvorschriften moet lezen.
GR	Λογότυπο μάρκας μοντέλου	Το εικονογράμμα „ανοιχτό βιβλίο“ υποδεικνύει σε αυτόν που φοράει το ρούχο ότι πρέπει να διαβάσει τις οδηγίες χρήσης.
PL	Logo marka modelu	« Otwarta książka » informuje użytkownika odzieży, że powinien przeczytać instrukcje dotyczące stosowania.
CN	款式标志	« 打开的书 »说明穿衣人应该阅读的使用要求.
CZ	Logo označení modelu	„Otevřená kniha“ značí, že osoba, která používá tento oděv, si má přečíst pokyny k jeho používání.
RO	Logoul marcă al modelului	„Cartea deschisă“ indică persoanei care poartă articolul de vestimentație că trebuie să citească instrucțiunile de utilizare
HU	Márkanév és logo	Az információs kártya a használati útmutató elolvására hívja fel a ruházati cikket viselő figyelmét.
HR	Logo marke modela	Oznaka « otvorene knjige » označava da obavezo prije nošenja odjeće dobro proučiti upute za upotrebu.
SE	Märkets logotyp	Den "uppslagna boken" uppmanar användaren att läsa användarinformationen.
DK	Logo for modelmærket	Den "åbne bog" fortæller den, der bærer beklædningen, at han/hun skal læse brugsanvisningerne.
FI	Merkkilogo	"Avoin kirja" merkitsee, että käyttäjä on tutustuttava käyttöohjeisiin.
SK	Logo značky modelu	Znak „otvorená kniha“ naznačuje, že si používateľ oblečenia musí prečítať návod na použitie.
EE	Toote kaubamärk	« Avatud raamat » meenutab eseme kandjale, et ta peab lugema toote kasutusjuhendit.
SI	Logo in oznaka modela	Oznaka « odprte knjige » pomeni, da morate pred uporabo oblačil temeljito preučiti navodila za uporabo.
RU	Логотип модели	Значок «открытая книга» указывает на то, что носит эту одежду и кто должен прочитать инструкцию по использованию.
LT	Modelio prekės ženklų logotipas	„Atverta knyga“ rodo, kad gamintojo devintys turi perskaityti naudojimo instrukcijas.
LV	Modela preču zīmes logotips	„Atvērta grāmata“ norāda, ka tam, kurš valkā šo izstrādājumu, ir obligāti jālasa lietošanas instrukcijas.
TR	Model marka logosu	« Açık kitap » kullanıcının kullanımı kayıtlarını okumasına işaret etmektedir.
UA	Логотип моделі	Значок „відкрита книга“ вказує на того, хто вдягає цей одяг та хто повинен прочитати інструкцію з використання.



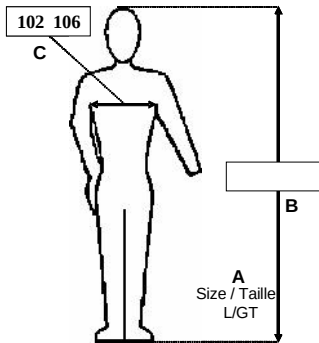
5	6	EN1149-5 : 2008		7	EN14116: 2008		3/ 12H/ 60
FR	Vêtements de protection – Propriétés électrostatiques – Partie 5 – Exigences et performance des matériaux et de conception.			Vêtements de protection – Protection contre la chaleur et la flamme - Matériaux, assemblages de matériaux et vêtements à propagation de flamme limitée			
GB	Protective clothing – Electrostatic properties – Part 5 – Requirements and material performance and design.			Protective clothing - Protection against heat and flame – Limited flame spread materials, material assemblies and clothing			
DE	Schutzkleidung – Elektrostatische Eigenschaften - Teil 5 – Leistungsanforderungen an Material und Konstruktionsanforderungen			Schutzkleidung – Schutz gegen Hitze und Flammen Materialien, Materialverbindungen und Kleidung mit begrenzter Flammen- ausbreitung			
ES	Trajes de protección – Propiedades electrostáticas – Parte 5 – Exigencias y rendimiento de los materiales y de la concepción.			Ropa de protección: protección contra el calor y las llamas Materiales, uniones de materiales y ropas de propagación de llama limitada			
IT	Indumenti di protezione – Proprietà elettrostatiche – Sezione 5 – Requisiti e performance dei materiali e di progettazione.			Capi d'abbigliamento di protezione – Protezione contro il calore ed il fuoco – Materiali, assemblaggi di materiale e capi d'abbigliamento a propagazione della fiamma limitata			
PT	Vestuário de protecção – Propriedades electrostáticas – Parte 5 – Requisitos e desempenho dos materiais e de concepção.			Vestuário de protecção – Protecção contra o calor e chamas - Materiais, montagens de materiais e vestuário com propagação limitada de chamas			
NL	Beschermende kleding – Elektrostatische eigenschappen. – Deel 5 – Eisen en prestaties van materialen en concept.			Beschermende kleding – Bescherming tegen hitte en vlammen - materialen, materiaalverbindingen en kleding met beperkte vlamverspreiding.			
GR	Ενδύματα προστασίας – Ηλεκτροστατικές ιδιότητες – Μέρος 5 – Απαιτήσεις και απόδοση υλικών και κατασκευής			Ρούχα προστασίας – Προστασία κατά της ζέσης και της φλόγας - Υλικά, συνδυασμοί υλικών και ρούχα για περιορισμένη εξάπλωση φλόγας			
PL	Odzież ochronna – Właściwości elektrostatyczne – Część 5 – Wymagania i wytrzymałość materiału oraz projekt.			Odzież ochronna – Ochrona przed ciepłem i ogniem - Materiały, łączenie materiałów i odzież trudno palna			
CN	标准：防护服 – 静电性能- 第 5 部分- 材料和设计的要求与性能			防护服—防热防火 材料、材料组合和有限火焰蔓延防止服			
CZ	Ochranné oděvy – Elektrostatické vlastnosti. – Část 5 – Materiálové a konstrukční požadavky.			Ochranné oděvy - Ochrana proti teple a otevřenému ohni - Materiály, sestavy materiálů a oděvy s omezeným šířením plamene			
RO	Îmbrăcămintele de protecție – Proprietăți electrostatice – Partea 5 – Cerințe și performanță cu privire la materiale și la concepție.			Articole de îmbrăcăminte de protecție – Protecție împotriva căldurii și a flăcărilor - Materiale, ansamblul de materiale și articole de îmbrăcăminte cu propagare limitată a flăcării			
HU	Védőruhák – Elektrostatikus tulajdonságok – 5. rész – Követelmények, az anyag által biztosított védelem és tervezés.			Védőruházak – Védelem a hővel és a lánggal szemben - Anyagok, anyag összetételek és korlátozott lángterjedést engedő ruházat			
HR	Zaštitna odjeća – Elektrostatičke osobine – Dio 5 – Zahtjevnosti i performanse materijala i izvedbe.			Zaštitna odjeća – Zaštita protiv vrućine i kontakta s otvorenim plamenom Materijali, sastav materijala i odjeća za rad sa ograničenim širenjem plamena			
SE	Skyddskåder – Elektrostatiska egenskaper. – Del 5 – Krav och prestanda för material och tillverkning.			Skyddsskåder – Skydd mot värme och eld - Material, sammansättningar av material och kläder med begränsad flamspridning			
DK	Beskyttelsesbeklædning – elektrostatiske egenskaber – Del 5 - Krav og ydeslter til materialer og design.			Beskyttelsesbeklædning - Beskyttelse mod varme og ld - Materialer, samling af materialer og beklædninger ved begrænset flammuedeelse			
FI	Suojavaatteet – sähkostaattiset ominaisuudet Osa 5: Materiaali- ja mallivaatimukset.			Suojavaatteet – Suojaus kuumuudelta ja tulta - Rajoitettui palavat materiaalit, materiaalityyliselmat ja vaateus			
SK	Ochranné šatstvo – Elektrostatické vlastnosti – Časť 5 – Požadavky a výkonosť materiálov a návrhu.			Ochranné oděvy – Ochrana proti teplu a plameňu - Materiály, kombinácie materiálov a oděvy s obmedzeným šírením plameňa			
EE	Kaitseriieus – Elektrostaatilised valdkonnad – Osa 5: Materiaali jõudlus- ja konstrueerimisnõuded.			Kaitseriieus - Kaitse kuumuse ja leekide eest - Piiratud leegilevikuks materjalid, materjalikogumid ja rõivad			
SI	Zaštitno oblačilo – Elektrostatične lastnosti – DEL 5 – Zahtevnosti in performanse materialov in izvedbe.			Zaščitna oblačila – Zaščita proti vroćini in ognju Materijali, sestava materialov in Oblačil za zaščito od omejenega ognja			
RU	Защитная одежда – Электростатические качества – Часть 5 – Требования к разработке и рабочие характеристики материалов.			Защитная одежда – Защита от теплового излучения и пламени - Одежда, материалы, компоновки материалов, обеспечивающие ограниченное распространение пламени			
LT	Elektrostatinės savybės – Paviršiaus atsparumas – 5 dalis – Medžiagų ir koncepcijos reikalavimai ir kokybė.			Apsauginiai rūbai – apsauga nuo karščio ir ugnies - medžiagos, medžiagų derinimas ir rūbai, atsparūs tam tikro karščio liepsnai			
LV	Elektrostatiskās īpašības – Apģērbs nodrošina -5. sadaļa- Materiāliem un dizainam izvirzītās prasības un to tehniskie rādītāji			Aizsargājošā – Aizsardzība pret karstumu un liesmām – Materiāli, materiālu savienojumi un apģērbi ar ierobežotu liesmas izplatību			
TR	Koruyucu giysi - Elektrostatik özellikler - Bölüm 5 - Malzeme ve tasarrım gerekleri ve performans.			Koruyucu giysiler - sıcak ve alevle karşı koruma - malzemeler, malzemelerin montajı ve kısıtlı alev yayılmasına karşı giysi			
UA	Захисний одяг - Електростатичні властивості - Частина 5 - Вимоги до матеріалів і дизайну та їх виконання			Koruyucu giysiler - sıcak ve alevle karşı koruma - malzemeler, malzemelerin montajı ve kısıtlı alev yayılmasına karşı giysi			



FR Symboles internationaux d'entretien. **GB** International maintenance symbols. **DE** Internationale Reinsigungssymbole. **ES** Símbolos internacionales de cuidado. **IT** Simboli internazionali di manutenzione. **PT** Símbolos internacionais de manutenção. **NL** Internationale onderhoudssymbolen. **GR** Διεθνή σύμβολα συντήρησης. **PL** Międzynarodowe symbole dotyczące utrzymania. **CZ** Mezinárodní symboly údržby. **RO** Simboluri internaționale de întreținere. **SK** Medzinárodné symboly údržby. **SI** Mednarodni simboli vzdrževanja. **UK** Международные символы технического обслуживания. **LT** Tarptautiniai priežiūros simboliai. **LV** Starptautiskie kopšanas simboli. **CN** 国际通用保养符号. **TR** Uluslararası bakım sembolleri. **UA**

Système de tailles / Sizing / Größenenteilung / Sistema de tallas / Sistema delle taglie / Sistema de tamanhos / Matensystem / Σύστημα μεγεθών / Rozmiar / Systém velikosti / Märimi / Méretrendszer / Sustav veličina / Storlekssystem / Størrelser / Kokojärjestelmä / Størrelsessystem / Systém veľkosti / postavy / Mōtōde sūteem / Sistem velikosti / Размерная система / 尺寸 / Dydis / Izmērs Izmērs / Ölçü sistemi / Розмірна система

9A TAILLES DISPONIBLES AVAILABLE SIZES	B STATURE HEIGHT INTERVALS (cm)	C TOUR DE POITRINE CHEST GIRTH (cm)
S / PT	156 - 164	94 - 98
M / TM	164 - 172	98 - 102
L / GT	172 - 180	102 - 106
XL / XG	180 - 188	106 - 110
XXL / XX	188 - 196	110 - 114
3XL / 3X	196 - 204	114 - 118
4XL / 4X	196 - 204	118 - 123



VESTE FR : VETEMENT DE PROTECTION
en polaire (Modacrylique / Coton)

Instructions d'emploi :

Vêtements de protection pour travailleurs de l'industrie exposés à la chaleur, anti-feu et antistatique. Protège contre les brefs contacts avec une flamme et contre la chaleur convective et chaleur radiante. Pour plus de détails voir les performances ci-dessous. Pour une protection optimale, porter la veste impérativement fermée avec des vêtements de même nature et caractéristiques.

Limites d'utilisation :

Ne pas utiliser hors de son domaine d'utilisation défini dans les instructions ci-dessus. Avant d'enfiler ce vêtement, vérifier qu'il ne soit ni sale ni usé, cela entraînerait une baisse de son efficacité. Vérifier les coutures, les fermetures, l'intégrité du tissu. Ne pas l'utiliser si vous constatez un défaut. La durée de vie du vêtement est fonction de son état général après utilisation (usures, etc.). Il a été réalisé dans un matériau permettant la dissipation des charges électrostatiques en surface. Il est reconnu que l'humidité relative ait un bon contact avec la surface du vêtement, ce qui favorise la dissipation des charges électrostatiques. Ne pas utiliser le vêtement de manière appropriée. L'utilisateur sera le seul juge pour décider du type de protection qu'il lui convient d'utiliser et de l'association correcte de la veste avec des accessoires optionnels. Les vêtements de protection à dissipation électrostatique ne doivent pas être retirés en présence d'atmosphères inflammables ou explosives ou lors de la manipulation de substances inflammables ou explosives. **Ces vêtements de protection à dissipation électrostatique ne doivent pas être utilisés dans des atmosphères enrichies en oxygène sans accord préalable de l'ingénieur responsable de la sécurité. Les propriétés électrostatiques dépendent également de l'humidité relative ambiante : l'évacuation des charges électrostatiques est meilleure lorsque l'humidité augmente. Un vêtement se destinant à offrir une protection contre le feu, la veste est à porter avec pantalons, chaussons et équipement de protection de la tête. Les vêtements de protection à dissipation électrostatique sont une combinaison et chaussons permettant l'évacuation des charges électrostatiques par exemple. La résistance entre la personne et la terre doit être de moins de $10^3 \Omega$ en portant des chaussures adaptées. La performance de dissipation électrostatique du vêtement peut être altérée par le porter, l'usure, le lavage et une éventuelle contamination. Le stress thermique peut être réduit ou éliminé par la correcte utilisation de sous-vêtements et une ventilation adaptée. Il faut noter que les essais effectués sur ce produit ont été réalisés dans un environnement de laboratoire et ne reflètent pas forcément la réalité. Des facteurs pourraient influencer ces résultats, tels l'utilisation en conditions de chaleur excessive ou en environnements mécaniques agressifs (abrasion, coupure, déchirure). Le fournisseur ne serait être tenu responsable de toute utilisation incorrecte de ces vêtements. **Un ensemble de protection à dissipation électrostatique ne doit pas être utilisé avec des vêtements aux matériaux qui dissipent pendant l'utilisation normale, incluant flexions et mouvements. Après toutes les manœuvres, les vêtements doivent impérativement être éliminés en respectant les procédures internes de l'installation, la législation en vigueur et les contraintes liées à l'environnement. Ne pas utiliser hors de son domaine d'utilisation défini dans les instructions ci-dessus. Ce vêtement ne contient pas de substance connue comme étant cancérigènes, ni toxiques, ni susceptible de provoquer des allergies aux personnes sensibles.

Instructions de stockage / nettoyage / entretien

Stocker ces produits, au frais, au sec, à l'abri de la lumière et du gel dans son emballage d'origine. Lavage ménager à une température maximale de 60°C (maximum 12 lavages), traitement mécanique normal, rinçage à température normale et essorage normal. Chlorage exclu. Pas de nettoyage à sec. Pas de séchages en sécheuse à tambour rotatif. Pas de repassage. Attention*, ce vêtement peut avoir un retrait important lors des premiers cycles de lavage industriel. Il est recommandé d'en tenir compte lors de la sélection des tailles.

Performances :

La veste est conforme aux exigences de la directive européenne 89/686, notamment en terme d'ergonomie d'innocuité, de confort, d'aération et de souplesse et aux normes européennes et EN340:2003 (Exigences générales)

DONNEES DE VARIATIONS DIMENSIONNELLES :	METHODES D'ESSAI	VARIATION (%)	
- Essai sur tissu après 12 lavages ménagers à 60°C + séchage air libre:	EN340: 2003 ISO 6330 : 2002 ISO 5077 :2007	Chaîne : -2,5 % Trame : +3 % (+/-3%) *	
DONNEES PHYSIQUES à neuf :	METHODES D'ESSAI	RESULTATS	INDICE
Essai sur tissu et coutures : - Essai post-inflammation	ISO14116:2008 ISO 15025:2000 Méthode A	0s Indice 3	3
Résistance à la traction (150N mini)	ISO 13934-1 : 1999	Conforme	
Résistance au déchirement (7,5N mini)	ISO 13937-2 : 2000	Conforme	
Résistance à la traction des coutures (30N mini)	ISO 13935-2 : 1999	Conforme	
DONNEES PHYSIQUES après 12 lavages ménagers à 60°C+ séchage air libre :	METHODES D'ESSAI	RESULTATS	INDICE / PROTECTION
Essai sur tissu et coutures : - Essai post-inflammation	ISO14116:2008 ISO 15025:2000 Méthode A	0s Indice 3	3/ 12H /60 (12x60°C)
Essai sur tissu: après 12 lavages ménagers à 60°C : Antistatique Essai sur tissu : - Propriétés électrostatiques (T ₅₀) - Résistivité de surface (S)	EN1149-5:2008 EN 1149-3:2004 Méthode 2	Demi-vie T ₅₀ < 0,01 s Shielding factor S > 0,61	T ₅₀ < 4 s ** S > 0,2 **

Résistance à la traction (150N mini)	ISO 13934-1 : 1999	Conforme
Résistance au déchirement (7,5N mini)	ISO 13937-2 : 2000	Conforme
Résistance à la traction des coutures (30N mini)	ISO 13935-2 : 1999	Conforme

VESTE FR : PROTECTIVE CLOTHING in Polar Modacrylic / Cotton

Instructions for use:

Protective clothing for industrial workers exposed to heat, fire resistant and static resistant. Protects against brief contact with flame and against convective and radiant heat flame retardant and antistatic. For more details, see performances below. For optimal protection, this jacket must be worn closed with clothing of comparable nature and characteristics.

Usage limits:

Only use for the purposes described in the above instructions for use. Before donning this garment, check that it is clean and unused, otherwise performance may be affected. Check the seams, closures and that the fabric is intact. Do not use in the event of a defect. The lifespan of the garment depends on its general conditions after use (wear, etc...). It is made of fabric enabling the dissipation of surface electrostatic charges. It is recommended that this garment be in proper contact with the skin or directly earthed. It is the sole responsibility of the user to decide which protection is appropriate and the proper association of jacket with optional equipment. **Electrostatic dissipation protective clothing should not be removed in the presence of inflammable or explosive atmospheres or when handling inflammable or explosive substances. These electrostatic dissipation protective garments should not be used in oxygen-rich atmospheres without the prior agreement of the engineer responsible for safety. The electrostatic properties also depend on ambient relative humidity: electrostatic charges are evacuated better when the humidity increases. A garment alone cannot ensure complete protection. Ensure you are fully equipped, suit or trousers and shoes enabling the evacuation of electrostatic charges for example. The jacket must be worn with trousers, shoes and protective equipment of same norms referential. The user should be probably earthed so that the resistance is less than 10¹⁰Ω. The Anti-static performance can be affected by wear and tear and possible contamination. A garment alone cannot ensure complete protection. Heat stress can be reduced or eliminated by proper use of undergarments and suitable ventilation. It should be noted that the tests on this product were conducted in a laboratory environment and do not necessarily reflect reality. Other factors may affect these results, such as use in excessive heat or in harsh mechanical environments (abrasion, cutting, tearing). ** Electrostatic dissipation protective clothing should cover in a permanent way all the non-dissipatifs materials during a normal use (including flexions and movements). After use, this garment must be disposed of respecting internal installation procedures, legislation in force and environmental constraints. This garment does not contain any substances known to be carcinogenic, toxic nor which may cause allergies in sensitive persons. The supplier shall not be held liable for any incorrect usage of these garments.

Storage / cleaning / maintenance instructions:

Store these products in a cool, dry place away from frost and light in their original packaging. Domestic cleaning at a maximum temperature of 60°C. (maximum 12 washes), normal mechanical treatment, rinsing at normal temperature and normal spin. Do not bleach. Do not dry clean. Do not dry in a tumble-dryer with a rotating drum. Do not iron. Caution*, this garment may shrink considerably during the first cycles of industrial washing. This should be taken into account when selecting sizes

Performances :

The jacket complies with the requirements of European directive 89/686, in particular in terms of ergonomics, innocuousness, comfort, aeration and flexibility, the general requirements of the standard EN340:2003 and to European standards:

DIMENSIONAL VARIATION DATA:	TEST METHODS	VARIATION (%)	
- Test on fabric after 12 washes at 60°C + free air drying:	EN340: 2003 ISO 6330:2002 ISO 5077:2007	Warp: -2,5 % Weft: +3 % (+/-3%) *	
PHYSICAL DATA new:	TEST METHODS	RESULTS	INDEX
Test on fabric and seams: - Post-inflammation test	ISO14116:2008 ISO 15025:2000 Method A	0s Index 3	3
Tensile strength (150N min.)	ISO 13934-1 : 1999	Compliant	
Tearing resistance (7,5N min.)	ISO 13937-2 : 2000	Compliant	
Seam resistance (30N min.)	ISO 13935-2 : 1999	Compliant	
PHYSICAL DATA after 12 wash cycles at 60°C+ free air drying:	TEST METHODS	RESULTS	INDEX / PROTECT
Test on fabric and seams: - Post-inflammation test	ISO14116:2008 ISO 15025:2000 Method A	0s Index 3	3 / 12H /60 (12x60°C)
Test on fabric: after 12 washes at 60°C: Antistatic test on fabric: - Electrostatic properties (T ₅₀) - Surface resistivity (S)	EN1149-5:2008 EN 1149-3:2004 Méthode 2	Half decay time T ₅₀ < 0,01 s Shielding factor S > 0,61	T ₅₀ < 4 s ** S > 0,2 **
Tensile strength (150N min.)	ISO 13934-1 : 1999	Compliant	
Tearing resistance (7,5N min.)	ISO 13937-2 : 2000	Compliant	
Seam resistance (30N min.)	ISO 13935-2 : 1999	Compliant	

VESTE FR : SCHUTZKLEIDUNG aus Polarfleece Modacryl / Baumwolle

Einsatzbereich:

Schutzkleidung für hitzeexponierte Arbeiter, Schwerentflammbare und antistatische. Schutz vor kurzem Kontakt mit Flammen, bei konvektiver Hitze und Strahlungsteilzeinwirkung. Nähere Informationen finden Sie weiter unten im Abschnitt Leistungswerte. Für einen optimalen Schutz muss die Jacke geschlossen sein und mit Kleidungsstücken gleicher Eigenschaften getragen werden.

Gebrauchseinschränkungen:

Nur im oben bestimmten Einsatzbereich und wie folgt beschrieben verwenden. Vor dem Tragen überprüfen, dass die Kleidung nicht verschmutzt bzw. benutzt ist, da dies die Wirksamkeit mindert. Überprüfen sie die Nähte, Verschlüsse und die Unversehrtheit des Gewebes. Verwenden Sie die Schutzkleidung nicht, wenn sie einen Defekt bemerken. Die Lebensdauer der Schutzkleidung ist von dem Zustand nach der Verwendung (Abnutzung etc.) abhängig. Die Schutzkleidung wurde aus einem Material hergestellt, das elektrostatische Aufladungen der Oberfläche ableitet. Wir empfehlen, dass die Schutzkleidung guten Hautkontakt hat bzw. direkt geerdet wird. Allein der Nutzer entscheidet, welche Schutzkleidung er benutzen muss und wie er Schutzanzug und optionales Zubehör verbindet. **Elektrostatisc ableitfähige Schutzkleidung darf nicht in der Nähe entflammbarer und explosionsgefährdeter Stoffe bzw. beim Umgang mit entflammbaren und explosionsgefährdeten Stoffe ausgezogen werden. Elektrostatisch ableitfähige Schutzkleidung darf ohne ausdrückliches Einverständnis des zuständigen Ingenieurs für Arbeitssicherheit nicht in Bereichen getragen werden, die mit Sauerstoff angereichert sind. Die elektrostatischen Eigenschaften sind weiterhin von der relativen Luftfeuchtigkeit abhängig: die Ableitung elektrostatischer Ladungen ist umso besser, je höher die Luftfeuchtigkeit ist. Eine teilweise Schutzkleidung bietet keinen kompletten Schutz. Die Jacke muss mit Hosen, Schuhen und Schutzausrüstung, die der gleichen Norm entsprechen, getragen werden. Achten Sie daher auf eine vollständige Schutzkleidung, tragen Sie beispielsweise die Kombination bzw. den Schutzanzug und Schuhe, die elektrostatische Ladung ableiten. Der Benutzer sollte möglichst geerdet sein, so dass der Widerstand unter 10¹⁰Ω liegt. Die antistatische Leistung kann durch Verschleiß und mögliche Kontamination beeinträchtigt werden. Eine teilweise Schutzkleidung bietet keinen kompletten Schutz. Thermischer Stress kann durch die richtige Verwendung von Unterwäsche und entsprechende Belüftung vermindert bzw. vermieden werden. Bitte beachten Sie, dass alle Prüfungen des Schutzanzugs unter Laborbedingungen erfolgen und daher nicht immer den realen Bedingungen entsprechen. So kann das Ergebnis durch weitere Faktoren wie Verwendung bei großer Hitze oder aggressiven mechanische Einwirkungen (Reibung, Schutte, Risse) beeinflusst werden. Der Lieferant ist für die falsche Verwendung der Kleidung nicht verantwortlich. ** Eine elektrostatisch ableitfähige Schutzkleidung muss alle nicht ableitfähigen Materialien während einer normalen Verwendung ständig abdecken (auch bei Beugungen und Bewegungen). Dieses Kleidungsstück muss nach dem Tragen entsorgt werden, wobei die internen Abläufe des Betriebes, die gültige Gesetzgebung und Umweltauflagen beachtet werden müssen. Dieses Kleidungsstück enthält keine Stoffe, von denen bekannt ist, dass sie krebserregend oder toxisch sind bzw. bei empfindlichen Menschen Allergien auslösen. Der Hersteller kann für die unsachgemäße Verwendung der Schutzkleidung nicht zur Rechenschaft gezogen werden.

Aufbewahrungs- / Reinigungs- / Pflegeanweisungen:

Lagern sie die Kleidung in der Originalverpackung, kühl, trocken und vor Licht und Gel geschützt. Haushaltswäschen bei höchstens 60°C (maximal 12 Wäschen). Normalschulengang. Spülen bei normaler Temperatur. Normalschleudern. Nicht mit Chlor bleichen. Keine Trocknereinigung. Nicht im Trommelrotrock trocknen. Nicht bügeln. Achtung*, dieses Kleidungsstück kann bei den ersten Waschgängen einlaufen. Bitte beachten Sie dies bei der Wahl der Größe des Kleidungsstückes.

Leistungswerte:

Die Jacke entspricht den Anforderungen der Richtlinie 89/686, hinsichtlich Ergonomie, Verträglichkeit, Tragekomfort, Belüftung und Bewegungsfreiheit, den allgemeinen Anforderungen der Norm EN340:2003 und den Europäischen Normen:

DATEN FÜR GRÖSSENABWEICHUNGEN	PRÜFVERFAHREN	ABWEICHUNG (%)	
- Prüfung des Gewebes nach 12 waschgängen bei 60°C + Lufttrocknung	EN340: 2003 ISO 6330 : 2002 ISO 5077:2007	Kette: -2,5 % Schuss: +3 % (+/-3%) *	
PHYSIKALISCHE DATEN neu:	PRÜFVERFAHREN	ERGEBNISSE	WERT
Prüfung des Gewebes und der Nähte - Prüfung nach Entflammen	ISO14116:2008 ISO 15025:2000 Verfahren A	0s Wert 3	3
Zugfestigkeit (min 150N)	ISO 13934-1 : 1999	normgerecht	
Reißfestigkeit (min 7,5N)	ISO 13937-2 : 2000	normgerecht	
Zugfestigkeit der Nähte (min 30N)	ISO 13935-2 : 1999	normgerecht	
PHYSIKALISCHE DATEN nach 12 Waschgängen bei 60°C + Lufttrocknung:	PRÜFVERFAHREN	ERGEBNISSE	WERT / SCHUTZ
Prüfung des Gewebes und der Nähte - Prüfung nach Entflammen	ISO14116:2008 ISO 15025:2000 Verfahren A	0s Wert 3	3 / 12H /60 (12x60°C)
Prüfung des Gewebes: nach 12 Wäschen bei 60°C: Antistatik-Test des Gewebes: - Elektrostatisc Eigenschaften (T ₅₀) - Oberflächenwiderstand (S)	EN1149-5:2008 EN 1149-3:2004 Verfahren 2	Halbwertzeit des Ladungsabbaus T ₅₀ < 0,01 s Schutzfaktor S > 0,61	T ₅₀ < 4 s ** S > 0,2 **
Résistance à la traction (150N mini)	ISO 13934-1 : 1999	normgerecht	
Reißfestigkeit (min 7,5N)	ISO 13937-2 : 2000	normgerecht	
Zugfestigkeit der Nähte (min 30N)	ISO 13935-2 : 1999	normgerecht	

ES VESTE FR : ROPA DE PROTECCIÓN en polar Modacrílico / Algodón

Instrucciones de uso :

Ropa de protección para trabajadores de la industria expuestos al calor anti fuego anti statico. Protege contra los contactos breves con una llama y contra el calor convectivo y el calor radiante. Para más detalles, vea los rendimientos abajo. Para una protección óptima, usar la chaqueta obligatoriamente cerrada y con vestuario del mismo tipo y características.

Límites de aplicación :

No usar fuera de su campo de aplicación definido en las instrucciones anteriores. Antes de ponerse esta ropa, comprobar que no está sucia ni usada, ya que eso conllevaría una disminución de su eficacia. Revisar las costuras, los botones, la integridad de la tela. No usar si detecta una falla. La duración de la vida útil de la ropa es una función de su estado general después del uso (desgaste, etc...). Ha sido confeccionada en un material que permite la disipación de las cargas electroestáticas en superficie. Se recomienda que esta ropa tenga un buen contacto con la piel o sea directamente puesta en tierra. El usuario será el único juez para decidir el tipo de protección que le conviene usar y de la correcta asociación con los equipos opcionales **Las ropas de protección con disipación electroestática no se deben sacar en presencia de atmósferas inflamables o de explosivos o cuando se manipule sustancias inflamables o explosivas. Estas ropas de protección con disipación electroestática no se deben usar en atmósferas enriquecidas en oxígeno sin un acuerdo previo del ingeniero responsable de la seguridad. Las propiedades electroestáticas dependen igualmente de la humedad relativa del ambiente : la evacuación de las cargas electroestáticas es mejor cuando la humedad aumenta. Una sola ropa no puede ofrecer una protección completa. La chaqueta ha sido diseñada para uso con pantalones, zapatos y equipo de protección con las mismas referencias normativas. Procure estar completamente equipado; por ejemplo, conjunto o mameluco y calzado que permita la evacuación de las cargas electroestáticas. El usuario debe estar probablemente conectado a tierra, de modo que la resistencia sea menor de 10¹⁰Ω. El rendimiento Anti-estático puede verse afectado por el desgaste y rasgado y la posible contaminación. El estrés térmico se puede reducir o eliminar mediante el uso correcto de ropa interior y una ventilación adaptada. Cabe señalar que las pruebas realizadas sobre este producto se ejecutaron en un ambiente de laboratorio y no reflejan necesariamente la realidad. Hay factores que podrían influir en estos resultados, tales como el uso en condiciones de calor excesivo o de ambientes mecánicos agresivos (abrasión, corte, desgarró). **Un conjunto de protección con disipación electroestática debe cultivar de manera permanente todos los materiales no disipantes durante un uso normal (incluyendo flexiones y movimientos). Después de usarla, esta ropa debe ser obligatoriamente eliminada respetando los procedimientos internos de la instalación, la legislación vigente y las limitaciones relacionadas con el medio ambiente. Esta ropa no contiene sustancias conocidas como cancerígenas, ni tóxicas, ni susceptibles de provocar alergias a las personas sensibles. El proveedor no se hace responsable de cualquier uso incorrecto de estas prendas.

Instrucciones de almacenamiento / limpieza / mantenimiento:

Almacénar estos productos en lugar fresco, seco, protegido de la luz y del frío en su embalaje original. Limpiar a una temperatura máxima de 60°C. (máximo 12 lavados), tratamiento mecánico normal, aclarado a temperatura normal y centrifugado normal. No clorar. No limpiar en seco. No secar en secadora de tambor rotativo. No planchar. Cuidado*, esta ropa puede engorotar notablemente luego de los primeros ciclos de lavado. Se recomienda tener esta información presente al momento de elegir las tallas.

Rendimientos:

La chaqueta cumple con las exigencias de la directiva europea 89/686, especialmente en términos de ergonomía, inocuidad, comodidad, ventilación y flexibilidad, a las exigencias generales de la norma EN340:2003 y a las normas europeas:

DATOS DE VARIACIONES DIMENSIONALES:	MÉTODO DE PRUEBA	VARIACIÓN (%)	
- Prueba sobre tela después de 12 lavados a 60°C + secado al aire libre:	EN340: 2003 ISO 6330 : 2002 ISO 5077:2007	Cadena : -2,5 % Trama : +3 % (+/-3%) *	
DATOS FÍSICOS nuevo :	MÉTODO DE PRUEBA	RESULTADOS	ÍNDICE
Prueba sobre tela y costuras : - Prueba postinflamación	ISO14116:2008 ISO 15025:2000 Método A	0s Índice 3	3
Resistencia a la tracción (150N mini)	ISO 13934-1 : 1999	Conforme	
Resistencia al desgarro (7,5N mini)	ISO 13937-2 : 2000	Conforme	
Resistencia a la tracción de las costuras (30N mini)	ISO 13935-2 : 1999	Conforme	
DATOS FÍSICOS después de 12 lavados a 60°C + secado al aire libre:	MÉTODO DE PRUEBA	RESULTADOS	ÍNDICE / PROTECCIÓN
Prueba sobre tela y costuras : - Prueba postinflamación	ISO14116:2008 ISO 15025:2000 Método A	0s Índice 3	3 / 12H /60 (12x60°C)
Prueba sobre tela: después de 12 lavados a 60°C : Antiestática Prueba sobre tela: - Propiedades electroestáticas (T ₅₀) - Resistividad de superficie (S)	EN1149-5:2008 EN 1149-3:2004 Método 2	Mitad tiempo de caída T ₅₀ < 0,01 s Coeficiente de protección eléctrica S > 0,61	T ₅₀ < 4 s ** S > 0,2 **
Resistencia a la tracción (150N mini)	ISO 13934-1 : 1999	Conforme	
Resistencia al desgarro (7,5N mini)	ISO 13937-2 : 2000	Conforme	
Resistencia a la tracción de las costuras (30N mini)	ISO 13935-2 : 1999	Conforme	

VESTE FR : ABBIGLIAMENTO DI PROTEZIONE in pile Modacrilica / Cotone

Istruzioni d'uso:

Capì d'abbigliamento di protezione per operai industriali esposti al calore, anti-calore e antistatico. Protegge dai contatti brevi con una fiamma e dal calore convettivo e dal calore radiante anti-incendio antistatico. Per ulteriori dettagli, vedere le performance di qui sotto. Per una protezione ottimale, portare la giacca assolutamente chiusa e con degli indumenti della stessa natura e caratteristiche;

Restrizioni d'uso:

Non utilizzare al di fuori del proprio campo d'utilizzo definito nelle istruzioni di qui sopra. Prima di infilare questo capo d'abbigliamento, verificare che non sia sporco né usato poiché ciò ne ridurrebbe l'efficacia. Verificare le cuciture, le chiusure, l'integrità del tessuto. Non utilizzare in presenza di un'anomalia. La durata di vita del capo è in funzione dello stato generale dello stesso, dopo l'utilizzo (usura, ecc.). E' stato realizzato con un materiale che permette la dissipazione delle cariche elettrostatiche in superficie. Si raccomanda che il capo abbia un buon contatto con la pelle o che venga messo direttamente a terra. Chi la deve indossare sarà l'unica persona in grado di decidere il tipo di protezione necessaria e la giacca ed accessori opzionali. **I capi d'abbigliamento di protezione a dissipazione

elettrostatica non devono essere tolti in presenza di ambienti atmosferici infiammabili o esplosivi o in caso di manipolazione di sostanze infiammabili o esplosive. Questi capi d'abbigliamento a dissipazione elettrostatica non devono essere utilizzati in atmosfere ricche d'ossigeno senza previo consenso dell'ingegnere responsabile della sicurezza. Le proprietà elettrostatiche dipendono allo stesso modo dall'umidità relativa ambientale: l'evacuazione delle cariche elettrostatiche è migliore se l'umidità aumenta. Un capo d'abbigliamento solo non può offrire una protezione completa. La giacca deve essere portata con dei pantaloni, scarpe ed equipaggiamento di protezione con gli stessi riferimenti normativi. Assicurarsi di essere interamente attrezzati, completo o tuta e scarpe che permettano l'evacuazione di cariche elettrostatiche, ad esempio. L'utente deve essere adeguatamente collegato a terra in modo che la resistenza sia inferiore a 10¹⁰Ω. Le prestazioni anti-statiche possono essere condizionate dall'usura e dalla possibile contaminazione. Lo stress termico può essere ridotto o eliminato con l'uso corretto di sottovesti ed una ventilazione adatta. Bisogna notare che i test effettuati su questo prodotto sono stati realizzati in un ambiente di laboratorio e non riflettono necessariamente la realtà. Dei fattori possono influenzare i risultati, come l'utilizzo in condizioni di calore eccessivo o in ambienti meccanici aggressivi (abrasione, taglio, lacerazione). **Un insieme di protezione a dissipazione elettrostatica deve coprire in modo permanente tutti i materiali non dissipativi nel corso di un utilizzo normale (incluse flessioni e movimenti) Dopo ogni utilizzo, questo capo d'abbigliamento deve essere assolutamente eliminato rispettando le procedure interne d'installazione, la legislazione in vigore e le restrizioni legate all'ambiente. Questo capo d'abbigliamento non contiene sostanze note come cancerogene, né tossiche, né a rischio di provocare allergie alle persone sensibili. Il fornitore non sarà ritenuto responsabile in caso di utilizzazioni sbagliate di questi indumenti.

Istruzioni di stoccaggio / pulizia / manutenzione:

Stoccare questi prodotti in ambiente fresco e secco, al riparo dalla luce e dal gelo, nel proprio imballaggio d'origine. Lavaggio domestico a temperatura massima di 60°C. (massimo 12 lavaggi), trattamento meccanico normale, risciacquo a temperatura normale e centrifuga normale. Cloraggio escluso. Non strirare. Non pulire a secco. Non essiccare a secco con tamburo rotante. Attenzione*, questo capo d'abbigliamento può restringersi parecchio ai primi cicli di lavaggio. Si consiglia di tenerne conto nel momento di selezionare le taglie.

Performance:

La camicia è conforme ai requisiti della direttiva europea 89/686, principalmente in termini d'ergonomia, innocuità, comfort, aerazione e morbidezza, ai requisiti generali della norma EN340:2003 ed alle normative europee:

DATI DI VARIAZIONE DELLE DIMENSIONI:	METODI DI PROVA	VARIAZIONE (%)	
- Prova su tessuto dopo 12 lavaggi a 60°C + asciugatura all'aria:	EN340: 2003 ISO 6330 : 2002 ISO 5077:2007	Catena: -2,5 % Trama: +3 % (+/-3%) *	
DATI FISICI A nuovo:	METODI DI PROVA	RISULTATI	INDICE
Prova su tessuto e cuciture: - Prova post-infiammazione	ISO14116:2008 ISO 15025:2000 Metodo A	0s Indice 3	3
Resistenza alla trazione (150N mini)	ISO 13934-1 : 1999	Conforme	
Resistenza alla lacerazione (7,5N mini)	ISO 13937-2 : 2000	Conforme	
Resistenza alla trazione delle cuciture (30N mini)	ISO 13935-2 : 1999	Conforme	
DATI FISICI Dopo 12 lavaggi a 60°C+ asciugatura all'aria:	METODI DI PROVA	RISULTATI	INDICE / PROTEZIONE
Prova su tessuto e cuciture: - Prova post-infiammazione	ISO14116:2008 ISO 15025:2000 Metodo A	0s Indice 3	3 / 12h /60 (12x60°C)
Prova su tessuto: Dopo 12 lavaggi a 60°C: Test Antistatico sul tessuto: - Proprietà elettrostatiche (T ₅₀) - Resistività di superficie (S)	EN 1149-3:2004 Metodo 2	Tempo di abbattimento delle cariche T ₅₀ < 0,01 s Coeficiente di protezione S > 0,61	T ₅₀ < 4 s ** S > 0,2 **
Resistenza alla trazione (150N mini)	ISO 13934-1 : 1999	Conforme	
Resistenza alla lacerazione (7,5N mini)	ISO 13937-2 : 2000	Conforme	
Resistenza alla trazione delle cuciture (30N mini)	ISO 13935-2 : 1999	Conforme	

PT VESTE FR : VESTUÁRIO DE PROTEÇÃO em polar Modacrílico / Algodão

Instruções de utilização:

Vestutário de proteção para trabalhadores da indústria expostos ao calor antifogo anti-estático. Protege contra breves contactos com uma chama e contra o calor convectivo e calor radiante. Para mais detalhes, consultar as características de desempenho abaixo indicadas. Para uma protecção ideal, usar o casaco obrigatoriamente fechado e com peças da mesma natureza e características .

Límites de utilização :

Não utilizar fora do domínio de utilização definido nas instruções abaixo indicadas. Antes de vestir a peça, verificar que não esteja suja nem usada, uma vez que isso poderá ser responsável por uma queda da sua eficácia. Verificar as costuras, os fechos e a integridade do tecido. Não utilizar no caso de ser detectado um defeito. A durabilidade da peça depende do seu estado geral após a utilização (desgaste, etc...). Foi fabricada num material que permite a dissipação das cargas electrostáticas na superfície. Recomenda-se que esta peça tenha um bom contacto com a pele ou directamente ligada ao chão. O utilizador será o único responsável por decidir que tipo de utilização será conveniente e pela associação correcta dos casacos com os acessórios opcionais. **O vestuário de protecção com dissipação electrostática não deve ser retirado na presença de atmosferas inflamáveis ou explosivos aquando da manipulação de substâncias inflamáveis ou explosivas. Este vestuário de protecção con dissipação electrostática não deve ser utilizado em atmosferas enriquecidas com oxigénio sem acordo prévio do engenheiro responsável pela segurança. As propriedades electrostáticas dependem também da humidade ambiente relativa: a evacuação das cargas electrostáticas é melhor quando a humidade aumenta. Uma peça de vestuário não pode, por si só, oferecer uma protecção completa. O casaco deverá ser usado com calças, calçado e equipamento de protecção com as mesmas referências normativas. Por exemplo, é necessário que esteja completamente equipado, com o conjunto ou combinação e com calçado, para permitir a evacuação das cargas electrostáticas. O utilizador deverá estar correctamente ligado à terra para que a resistência seja inferior a 10¹⁰Ω. O desempenho Anti-estático pode ser afectado pelo desgaste, rasgões e possível contaminação. O stress térmico pode ser reduzido ou eliminado com a utilização correcta de vestuário interior e de uma ventilação adaptada. Deve ter-se em conta que os testes efectuados no produto foram realizados num ambiente de laboratório e não reflectem forosamente a realidade. Existem factores que podem influenciar os seus resultados, como a utilização em condições de calor excessivo ou em ambientes mecânicos agressivos (abrasão, corte, perfuração). **Um conjunto de protecção com dissipação electrostática deve cobrir de modo permanente todos os materiais não dissipantes durante uma utilização normal (incluindo flexões e movimentos. No final do seu ciclo de vida, esta peça de vestuário deve imperativamente ser eliminada respeitando os procedimentos internos da instalação, a legislação em vigor e as restrições ambientais. Esta peça de vestuário não contém substâncias conhecidas como cancerígenas, tóxicas ou susceptíveis de provocar alergias a pessoas sensíveis. O fornecedor não pode ser responsabilizado por qualquer utilização incorrecta deste vestuário.

Instruções de armazenamento / limpeza / manutenção :

Armazenar os produtos em local fresco, seco, protegidos contra a luz e gelo na sua embalagem de origem. Limpeza a temperatura máxima de 60°C. (máximo de 12 lavagens), tratamento mecânico normal, enxaguamento a temperatura normal e secagem normal. Cloragem excluída. Não lavar a seco. No secar en secadora de tambor rotativo. Ferro de engomar proibido. Atenção*, esta peça de vestuário pode encolher significativamente nos primeiros ciclos de lavagem. Recomenda-se que isso seja tido em conta aquando da selecção dos tamanhos.

Características de desempenho :

Casaco estão em conformidade com as exigências da directiva europeia 89/686, nomeadamente em termos de ergonomia, inocuidade, conforto, respirabilidade e flexibilidade, com as exigências gerais da norma EN340:2003 e com as normas europeias :

DADOS DE VARIAÇÕES DIMENSIONAIS :	MÉTODOS DE TESTE	VARIAÇÃO (%)	
- Teste no tecido após 12 lavagens a 60°C + secagem ao ar livre:	EN340: 2003 ISO 6330 : 2002 ISO 5077:2007	Urdume : -2,5 % Trama : +3 % (+/-3%) *	
DADOS FÍSICOS em novo:	MÉTODOS DE TESTE	RESULTADOS	ÍNDICE
Teste no tecido e costuras: - Teste pós-inflamação	ISO14116:2008 ISO 15025:2000 Método A	0s Índice 3	3
Resistência à tracção (150N mini)	ISO 13934-1 : 1999	Em conformidade	
Resistência a rasgos (7,5N mini)	ISO 13937-2 : 2000	Em conformidade	
Resistência à tracção das costuras (30N mini)	ISO 13935-2 : 1999	Em conformidade	
DADOS FÍSICOS após 12 lavagens a 60°C + secagem ao ar livre:	MÉTODOS DE TESTE	RESULTADOS	ÍNDICE / PROTECÇÃO
Teste no tecido e costuras: - Teste pós-inflamação	ISO14116:2008 ISO 15025:2000 Método A	0s Índice 3	3 / 12H /60 (12 x 60°C)

Teste no tecido: após 12 lavagens industriais a 60°: Antistático Teste no tecido : - Propriedades electrostáticas (T ₅₀) - Resistividade na superfície (S)	EN1149-5:2008 EN 1149-3:2004 Método 2	Tempo de degradação intermédia T ₅₀ < 0,01 s Coeficiente de protecção S > 0,61	T ₅₀ < 4 s ** S > 0,2 **
Resistência à tracção (150N mini)	ISO 13934-1 : 1999	Em conformidade	
Resistência a rasgos (7,5N mini)	ISO 13937-2 : 2000	Em conformidade	
Resistência à tracção das costuras (30N mini)	ISO 13935-2 : 1999	Em conformidade	

NL VESTE FR : BESCHERMEDE KLEDING van fleecestof Modacryl / Katoen

Gebruiksaanwijzing:

Beschermende kleding voor industriearbeiders die aan hitte worden blootgesteld zuunverende en antistatische. Beschermt tegen kort contact met een vlam en tegen vectie- en stralingswarmte. Raadpleeg onderstaande kenmerken voor meer informatie. Voor een optimale bescherming moet u het jasje dragen die gesloten moet zijn samen met kleding van hetzelfde soort en dezelfde kenmerken.

Gebruiksaanwijzingen:

Niet gebruiken buiten de in de gebruiksaanwijzing hieronder gedefinieerde toepassingen. Alvorens dit kledingstuk aan te trekken, controleren of het niet vuil of versleten is, omdat dit kan leiden tot verminderde doelmatigheid. Naden, sluitingen en de stof in zijn geheel controleren. De kleding niet gebruiken als u een defect hebt ontdekt. De levensduur van het kledingstuk is afhankelijk van de staat waarin dit zich bevindt na het gebruik (slijtage, enz.).

Dit kledingstuk is uitgevoerd in een materiaal dat de ontlasting van elektrostatice ladingen aan de oppervlakte bewerkstelligt. Aanbevolen wordt een goed contact van dit kledingstuk met de huid of een directe verbinding met de aarde. De gebruiker is als enige verantwoordelijk voor de inschatting van het type bescherming dat moet worden gebruikt en in samenhang met welke optionele accessoires. **De tegen elektrostatice ladingen beschermende kleding mag niet worden uitgetrokken in ontvlambare of explosieve omgevingen of tijdens behandeling van ontvlambare of explosieve stoffen. Deze tegen elektrostatice ladingen beschermende kleding mag niet worden uitgetrokken in zuurstofverrijkte omgevingen zonder voorafgaande toestemming van de ingenieur die verantwoordelijk is voor de veiligheid. De elektrostatice eigenschappen

σπερώνεται σε περιττόφρομένο κάδο. Δεν σίδηρο. Προσοχή*, το ρούχο αυτό μπορεί να μπει αρκετά κατά τους πρώτους κύκλους πλυσίματος. Συστάται να λαμβάνεται από υπόψη κατά την επιλογή του μη μεγέθους. **Επιδόσεις** : Το πόλο συμμορφώνεται με τις απαιτήσεις της Ευρωπαϊκής Οδηγίας 89/686, εδικά σε θέματα εργονομίας, μη βλαβερότητας, άνεσης, και τις γενικές απαιτήσεις του προτύπου EN340:2003, αερισμού και ευκαμψίας και με τα ευρωπαϊκά πρότυπα.

ΔΕΔΟΜΕΝΑ ΔΙΑΚΥΜΑΝΣΗΣ ΜΕΘΩΔΩΝ :	ΜΕΘΟΔΟΙ ΔΟΚΙΜΗΣ	ΔΙΑΚΥΜΑΝΣΗ (%)	
- Δοκιμή σε ύφασμα μετά από 12 πλυσίματα στους 60°C + στέγνωμα σε υπαίθριο χώρο:	EN340: 2003 ISO 6330 : 2002 ISO 5077:2007	Στημόνι: -2,5 % Υγράδι: +3 % (+/-3%) *	
ΦΥΣΙΚΑ ΔΕΔΟΜΕΝΑ καινούριο :	ΜΕΘΟΔΟΙ ΔΟΚΙΜΗΣ	ΑΠΟΤΕΛΕΣΜΑΤΑ	ΔΕΙΚΤΗΣ
Δοκιμή σε ύφασμα και ραφές: - Δοκιμή μετά-ανάφλεξης	ISO14116:2008 ISO 15025:2000 Μέθοδος Α	0s Δείκτης 3	3
Αντοχή στον εφελκυσμό (150N mini)	ISO 13934-1 : 1999		Σύμφωνο
Αντοχή στο σκίσιμο (7,5N mini)	ISO 13937-2 : 2000		Σύμφωνο
Αντοχή στον εφελκυσμό των ραφών (30N mini)	ISO 13935-2 : 1999		Σύμφωνο
ΦΥΣΙΚΑ ΔΕΔΟΜΕΝΑ μετά από 12 πλυσίματα στους 60*+ στέγνωμα σε υπαίθριο χώρο:	ΜΕΘΟΔΟΙ ΔΟΚΙΜΗΣ	ΑΠΟΤΕΛΕΣΜΑΤΑ	ΔΕΙΚΤΗΣ / ΠΡΟΣΤΑΣΙΑ
Δοκιμή σε ύφασμα και ραφές: - Δοκιμή μετά-ανάφλεξης	ISO14116:2008 ISO 15025:2000 Μέθοδος Α	0s Δείκτης 3	3 / 12H /60 (12x60°C)
Δοκιμή σε ύφασμα: Μετά από 12 πλυσίματα στους 60°C: Αντατατικό Δοκιμή σε ύφασμα: - Ηλεκτροστατικές ιδιότητες (T ₅₀) - Επιφανειακή αντίσταση (S)	EN1149-5:2008 EN 1149-3:2004 Μέθοδος 2	Μισή σταθερά χρόνου T ₅₀ < 0,01 s Συντελεστής θωρακίσωσης S > 0,61	T ₅₀ < 4 s ** S > 0,2 **
Αντοχή στον εφελκυσμό (150N mini)	ISO 13934-1 : 1999		Σύμφωνο
Αντοχή στο σκίσιμο (7,5N mini)	ISO 13937-2 : 2000		Σύμφωνο
Αντοχή στον εφελκυσμό των ραφών (30N mini)	ISO 13935-2 : 1999		Σύμφωνο

PL VESTE FR : ODDZIEŻ OCHRONNA en polaru Modakrylu / Bawełny

Zastosowanie:

Odzież ochronna dla osób pracujących w przemyśle narażonych na działanie ciepła antyelektrostatyczna. Niepalna. Stanowi ochronę na wypadek krótkotrwałego kontaktu z ogniem oraz z ciepłym konwekcyjnym i promieniującym. Szczegółowe informacje zawarte są w poniższym rozdziale dotyczącym właściwości. W celu zapewnienia optymalnej ochrony kurtka musi koniecznie być zapięta oraz należy stosować jednocześnie odzież tego samego rodzaju i o takich samych właściwościach.

Zakres stosowania:

Nie stosować poza zakresem określonym w tej instrukcji. Przed założeniem odzieży należy sprawdzić, czy nie jest zabrudzona lub uszkodzona, ponieważ mogłoby to spowodować spadek jej skuteczności. Sprawdzić szwy, zapiecia i całą powierzchnię tkaniny. Jeżeli stwierdzono uszkodzenie, nie należy używać odzieży. Trwałość odzieży jest zależna od jej stanu ogólnego po użyciu (zużycie, itp...). Odzież jest wykonana z materiału, który sprzyja rozproszeniu ładunków elektrycznych na powierzchni. Zależa się, by pozostawała w kontakcie ze skórą lub była bezpośrednio uziemiona. Użytkownik sam decyduje o rodzaju zabezpieczenia, jakie należy zastosować, oraz o wyborze kurtki i opcjonalnych akcesoriów. **Odzież ochronna powodująca rozproszenie ładunków elektrycznych nie powinna być zdejmowana w palnej lub wybuchowej atmosferze lub podczas czynności wykonywanych z użyciem substancji palnych lub wybuchowych. Odzież ochronna powodująca rozproszenie ładunków elektrycznych nie powinna być stosowana w atmosferach wzbogacanych tlenem, jeżeli inżynier odpowiedzialny za bezpieczeństwo nie wyraził na to zgody. Właściwości elektrostatyczne są zależne również od wilgotności względnej otoczenia: zwiększona wilgotność poprawia odprowadzanie ładunków elektrostatycznych. Pojedyncze szuki odzieży nie mogą stanowić pełnego zabezpieczenia. Kurtkę należy stosować wraz ze spodniami, obuwiem i środkami ochronnymi o takim samym oznakowaniu normatywnym. Należy posiadać kompletne wyposażenie, na przykład komplet lub kombinzon i spodnie sprzyjające odprowadzaniu ładunków elektrostatycznych. Byłoby zapewne użyteczne aby użytkownik był uziemiony żeby odporność była niższa niż 10¹⁰ Omów. Zużycie oraz możliwe skażenie mogą mieć wpływ na właściwości antyelektrostatyczne. Można ograniczyć lub wyeliminować stres termiczny poprzez prawidłowe stosowanie bielizny i odpowiednią wentylację. Należy zauważyć, że badania na tym produkcie zostały wykonane w środowisku laboratoryjnym i niekoniecznie odzwierciedlają warunki rzeczywiste. Na wyniki mogły mieć wpływ różne czynniki, takie jak stosowanie w warunkach nadmiernego ciepła lub w agresywnych środowiskach mechanicznych (ścieranie, przecięcie, rozdarcie). **Zestaw ochronny rozpraszający ładunki elektrostatyczne powinien stałe pokrywać wszystkie materiały nie posiadające właściwości rozpraszających podczas normalnego użytkowania (łącznie ze zginiem i ruchami) Po zaprzestaniu użytkowania należy pozbyć się odzieży zgodnie z procedurami obowiązującymi w zakładzie, obowiązującymi przepisami i wytycznymi związanymi z ochroną środowiska. Odzież ta nie zawiera substancji, w przypadku których znane jest działanie rakotwórcze, toksyczne, lub też mogących powodować reakcje alergiczne u osób wrażliwych. Dostawca nie ponosi odpowiedzialności za niewłaściwe użytkowanie odzieży.

Przechowywanie / czyszczenie / konserwacja:

Produkty te należy przechowywać w opakowaniu fabrycznym w chłodnym, suchym miejscu. Chronić przed działaniem światła i ujemnych temperatur. Temperatura maksymalna prana 60°C), (maksymalnie 12 prań), normalne postępowanie mechaniczne, płukanie w normalnej temperaturze i normalne wirowanie. Nie chlorować. Okowy nie. Nie suszyć w suszarnie z bębnem obrotowym. Nie prasować. Uwaga*, po pierwszych cyklach prania odzież może w znacznym stopniu skurczyć się. Należy to uwzględnić przy dobieeraniu rozmiarów.

Właściwości:

Kurtka jest zgodna z wymaganiami zawartymi w dyrektywie europejskiej 89/686, zwłaszcza pod względem ergonomii, nieszkodliwości, komfortu, wentylacji i elastyczności oraz, głównymi wymogami normy EN340:2003 z normami europejskimi:

DANE DOTYCZĄCE KURCZLIWOŚCI:	METODY BADAWCZE	ZMIANA (%)	
- Badanie tkaniny po 12 praniach w temp. 60°C + suszenie na wolnym powietrzu:	EN340: 2003 ISO 6330 : 2002 ISO 5077:2007	Osnowa: -2,5 % Wątek: +3 % (+/-3%) *	
DANE FIZYCZNE	METODY BADAWCZE	WYNIKI	WSPÓŁCZYNNIK
produkt nowy:			
Badanie tkaniny i szwów: - Badanie po zaplonie	ISO14116:2008 ISO 15025:2000 Metoda A	0s Współczynnik 3	3
Odporność na rozciąganie (min. 150N)	ISO 13934-1 : 1999		Zgodne
Odporność na rozdarcie (min. 7,5N)	ISO 13937-2 : 2000		Zgodne
Odporność na rozciąganie szwów (min. 30N)	ISO 13935-2 : 1999		Zgodne
DANE FIZYCZNE	METODY BADAWCZE	WYNIKI	WSPÓŁCZYNNIK/ OCHRONA
po 12 praniach w temp. 60°C+ suszenie na wolnym powietrzu:			
Badanie tkaniny i szwów: - Badanie po zaplonie	ISO14116:2008 ISO 15025:2000 Metoda A	0s Współczynnik 3	3 / 12H /60 (12x60°C)
Badanie tkaniny: po 12 praniach w 60° C: Antystatyczność – Badanie tkaniny: - Właściwości elektrostatyczne (T ₅₀) - Rezystywność powierzchniowa (S)	EN1149-5:2008 EN 1149-3:2004 Metoda 2	Czas połowicznego rozpadu T ₅₀ < 0,01 s Współczynnik zabezpieczenia S > 0,61	T ₅₀ < 4 s ** S > 0,2 **
Odporność na rozciąganie (min. 150N)	ISO 13934-1 : 1999		Zgodne
Odporność na rozdarcie (min. 7,5N)	ISO 13937-2 : 2000		Zgodne

Odporność na rozciąganie szwów (min. 30N)	ISO 13935-2 : 1999	Zgodne
---	-----------------------------------	--------

ZH VESTE FR : 防护服 聚羟纤维/棉面料

使用说明：

适用于高温工作场合防护服——阻燃防静电服。 **保护** 着装者不受近距离接触火焰、对流热和辐射热的威胁。

详情请见下文所述性能。为达到更好的防护效果，请与配套的防护裤一起穿着一同配穿。

使用限制：

不要在上述场合之外穿着使用。

穿着本产品之前， **请检查**确保产品无脏污无磨损，否则便会降低其保护性能。 **检查**缝线、门襟及面料是否密合无损坏。如发现有破损，禁止使用。本产品的穿着使用使决定多方面因素，如：穿着次数、保养方式等。

本产品使用的制作面料可消散表面静电荷。建议穿着本产品时与**皮肤接触**或**直接**接触。使用者应根据工作环境要求选择合适配套产品。

在易燃易爆环境中工作时， 请着防静电服。但事先未经安全主管许可的情况下， 禁止在富氧环境下穿着。 **防静电**特性与空气的相对湿度有关：当**温度提高**时， **静电电荷**的释放能力也会相对提升。本产品需配套使用同等防护功能的裤子、安全鞋等， 以提供完全有效防护。

使用者需接地工作以保证电阻小于10⁵Ω欧姆。如有任何**磨损**或**撕裂**， 防静电性能会受影响。

请注意： **产品的性能测试是在实验室环境中进行的， 并不能完全反映实际使用环境**。极高温或存在机械风险（磨损、切割、撕裂等）的工作环境都会影响本产品的防护性能。

本产品不含任何致癌、有毒物质， 也不含任何使易过敏人群产生过敏反应的物质。对于任何不遵守使用说明发生的事故， 供应商一概不承担责任。

保存/清洗/维护说明：

置于原始包装中， 保存于通风干燥处， 避光防冻。工业或家庭洗涤温度不得超过 60°C，

最多清洗次数达12次， 正常机械处理， 常温冲洗正常使用尺寸。禁止漂白、禁止烘干、熨烫。

注意： 本产品在第一次洗涤后会有收缩， 建议在选择尺寸时将此因素考虑在内。 服装弃用后， **必须遵照**相关内部程序、 现行法规和有关环保规定进行处理。

产品性能：

本产品符合欧洲 89/686 指令基本要求， 安全无害、穿着舒适、柔韧舒适， 符合以下欧洲标准：

尺寸变动数据	试验方法	变动率 (%)	
- 12 次在 60°C温度下进行洗涤 + 晾干后对面料进行的试验：	EN340: 2003 ISO 6330 : 2002 ISO 5077:2007	径向： -2,5 % 纵向： +3 % (+/-3%) *	
物理数据 新：	试验方法	结果	指数
面料及缝合试验： - 燃后试验：	ISO14116:2008 ISO 15025:2000 方法 A	0秒 指数 3	3
抗拉强度（最小150N)	ISO 13934-1 : s 1999		符合
抗撕强度（最小7.5N)	ISO 13937-2 : 2000		符合
缝合抗拉强度（最小30N)	ISO 13935-2 : 1999		符合
物理数据 12 次在 60°C温度下进行洗涤+ 晾干后对面料进行的试验：	试验方法	结果	指数/保护
面料及缝合试验： - 燃后试验：	ISO14116:2008 ISO 15025:2000 方法 A	0秒 指数 3	3 / 12H /60 (12x60°C)
面料试验：			
在 60°C 下进行 12 次工业洗涤后+			
面料抗静电试验：			
- 抗静电特性（ T ₅₀ ）	EN1149-5:2008	半衰期 T ₅₀ < 0.01 s	T ₅₀ < 4 s **
- 表面屏蔽率（ S）	EN 1149-3:2004 方法 2	屏蔽因数 S > 0,61	S > 0.2 **
抗拉强度（最小150N)	ISO 13934-1 : 1999		符合
抗撕强度（最小7.5N)	ISO 13937-2 : 2000		符合
缝合抗拉强度（最小30N)	ISO 13935-2 : 1999		符合

CS VESTE FR : OCHRANNÉ ODĚVY ve fleecu Modakrylu / Bavlna

Návod k použití:

Ochranné oděvy pro pracující v průmyslu vystavené teplu antistatic a žáruvzdorný. Chrání proti krátkému kontaktu s plamenem a proti konvekcímu a radiacímno teple. Více podrobností o vlastnostech kombiněvy viz níže. Optimální ochranu lze docílit při nošení povinně zapnuté vesty a s oděvy stejného charakteru a vlastností.

Meze použití:

Nepoužívejte k jiným účelům, než jak je uvedeno v návodu. Před obléčením kombiněvy zkontrolujte, zda není ani špinavá ani použitá, což by mohlo snižovat její účinnost. Ověřte stehy, zapínání, neporušenost látky. Kombiněvu nepoužívejte v případě, že jste zjistili závadu. Životnost oděvu závisí na jeho všeobecném stavu po použití (opotrebení atd...). Byl vyroben z materiálu, který umožňuje rozptýlení elektrostatických nábojů na povrchu. Doporučuje se, aby měl oděv dobrý kontakt s pokožkou, nebo aby byl přímo uzemněn. Záleží pouze na uživateli, jaký typ ochrany se rozhodne použít a s jakým dalším volitelným příslušenstvím bude vestu kombinovat. **Ochranné oděvy rozptýlují elektrostatický náboj nesmí být svlékány v hořlavém nebo výbušném prostředí atmosféry nebo při manipulaci s hořlavými nebo výbušnými látkami. Tyto ochranné oděvy rozptýlují elektrostatický náboj nesmí být používány v ovlažní obohaceném kyslíkem bez předchozího souhlasu technika odpovědného za bezpečnost. Elektrostatické vlastnosti závisí také na relativní vlhkosti okolí: odvádění elektrostatických nábojů je lepší, když vlhkost stoupá. Samotný oděv nemůže poskytnout úplnou ochranu. Vestu je zapotřebí nosit s obuví a ochrannými pomůckami, které vyhovují stejným normám. Dbejte na to, abyste byli vybaveni úplně, například také, že souprava nebo kombiněza a obuv umožňují odvádění elektrostatických nábojů. Uživateľ by měl být uzemněn, aby hodnota nebyla nižší než 10¹² Ω. Na antistatické vlastnosti oděvu může mít vliv opotřebení a případné znečištění materiálu. Přehřátí uvnitř obleku lze omezit nebo mu úplně zabránit správným používáním prádla pod oblek a řádným větráním. Upozorňujeme, že testy prováděné na tomto výrobku byly prováděny v laboratorním prostředí a nemusí nutně odrážet skutečné podmínky. Výsledky provedených testů mohou ovlivňovat různé faktory, například použití oděvu v nadměrně vysokých teplotách nebo v prostředí s agresivními mechanickými částicemi (oděr, profez, protřetí). **Ochranné oděvy rozptýlují elektrostatický náboj musí být normálním používání (včetně ohybání a pohybu) permanentně zakrývat veškeré materiály, které náboj nerozptýlí. Po každém použití musí být tento oděv povinně odstraněn za dodržování interních postupů zařízení, platné legislativy a omezení, vázaných na životní prostředí. Tento oděv neobsahuje známé látky způsobující rakovinu, jedovaté látky ani látky, které by mohly citlivým osobám způsobit alergie. Dodavatel neručí za oděv v případě jeho nesprávného použití.

Pokyny pro skladování a čištění oděvů:

Skládajte kombiněvu v původním obalu v chladu a suchu, mimo sluneční záření a velmi nízké teploty. Maximální teplota při průmyslovém nebo domácím praní je 60°C, (maximálně 12 prání), mechanické zpracování běžné, oplachování při normální teplotě a běžné ždímní. Chloraťový výlučenie. Nečistit za sucha. Neusušit v sušičce s rotačným bubnem. Nejsou železa. Pozor*, tento oděv se může významně srazit při prvních cyklech. Doporučuje se brát tento faktu v úvahu při výběru velikosti.

Vlastnosti: Vesta splňuje požadavky evropské směrnice 89/686, zejména ohledně stříhového řešení, neškodnosti, pohodlí, prodyšnosti a měkkosti, a s obecnými požadavky normy EN340:2003 a evropských norem:

ÚDAJE O ROZMĚROVÝCH ZMĚNÁCH:	ZKUŠEBNÍ METODY	ZMĚNA (%)
- Zkouška na láte po 12 praní při 60°C + sušení na volném vzduchu:	EN340: 2003 ISO 6330 : 2002 ISO 5077:2007	Osnova: -2,5 % Útek: +3 % (+/-3%) *

FYZIKÁLNÍ ÚDAJE v novém stavu:	ZKUŠEBNÍ METODY	VÝSLEDKY	INDEX
Zkouška na láte a švr: - Zkouška po vznícení	ISO14116:2008 ISO 15025:2000 Metoda A	0 s Index 3	3
Odolnost v tahu (minimálně 150 N)	ISO 13934-1 : 1999		Vyhovuje
Odolnost proti roztržení (minimálně 7,5 N)	ISO 13937-2 : 2000		Vyhovuje
Odolnost v tahu švů (minimálně 30 N)	ISO 13935-2 : 1999		Vyhovuje
FYZIKÁLNÍ ÚDAJE po 12 práních při 60+ sušení na volném vzduchu:	ZKUŠEBNÍ METODY	VÝSLEDKY	INDEX / OCHRANA
Zkouška na láte a švr: - Zkouška po vznícení	ISO14116:2008 ISO 15025:2000 Metoda A	0 s Index 3	3 / 12H /60 (12x60°C)
Zkouška na látece : pro 12 praní při 60 °: Antistatická zkouška na látece: - Elektrostatické vlastnosti (T ₅₀) - Odpor povrchu (S)	EN1149-5: 2008 EN 1149-3: 2004 Metoda 2	Poločas rozptylu T ₅₀ < 0,01 s Faktor stínění S > 0,61	T ₅₀ < 4 s S > 0,2 **
Odolnost v tahu (minimálně 150 N)	ISO 13934-1 : 1999		Vyhovuje
Odolnost proti roztržení (minimálně 7,5 N)	ISO 13937-2 : 2000		Vyhovuje
Odolnost v tahu švů (minimálně 30 N)	ISO 13935-2 : 1999		Vyhovuje

RO VESTE FR : HAINE DE PROTECȚIE din polar Modacrilic /Bumbac

Instrucțiuni de utilizare:

Îmbrăcăminte de protecție pentru lucrătorii din industrie expuși la căldură focului și antistatic. Protejează împotriva contactelor scurte cu o flacără și împotriva căldurii convective și a căldurii radiante. Pentru mai multe detalii, a se vedea performanțele de mai sus. Pentru o protecție optimă, purtați haina neapărat încheiată și cu îmbrăcăminte de aceeași natură și cu aceleași caracteristici.

Limite de utilizare:

A nu se utiliza în afara domeniului de utilizare definit în instrucțiunile de mai sus. Înainte de a îmbrăca acest articol de îmbrăcăminte, asigurați-vă că nu este nici murdar, nici uzat, deoarece acest lucru ar duce la o scădere a eficacității lui. Verificați cusăturile, închiderile, integritatea țesăturii. A nu se utiliza în cazul constatării unui defect. Durata de viață a articolului de îmbrăcăminte depinde de starea sa generală după utilizare (uzuri etc. ...). Articolul a fost realizat dintr-un material care permite disparea sarcinilor electrostatice la suprafață. Se recomandă ca acest articol de îmbrăcăminte să aibă un contact bun cu pielea sau fie legat direct la pământ. Utilizatorul va fi singurul care decide tipul de protecție pentru care îi convine să-l utilizeze și asocierea corectă a vesta cu accesorii opționale. **Este interzis să vă dezbrăcați de îmbrăcăminte de protecție cu dispare electrostatică în prezența unor atmosfere inflamabile sau cu potențial exploziv sau după ce manipulați substanțe inflamabile sau cu potențial exploziv. Această îmbrăcăminte de protecție cu dispare electrostatică nu trebuie utilizată în atmosfere îmbogățite cu oxigen fără acordul prealabil al inginerului responsabil cu securitatea. Proprietățile electrostatice depind și de umiditatea relativă înconjurătoare: eliminarea sarcinilor electrostatice este mai bună când umiditatea crește. Un singur articol de îmbrăcăminte nu poate oferi o protecție completă. Haina trebuie purtată cu pantaloni, încălțăminte și echipament de protecție cu aceleași referințe normative. Asigurați-vă că sunteți echipat complet, ansamblu sau combinzon și încălțăminte care permite eliminarea sarcinilor electrostatice, de exemplu. Utilizatorul trebuie să fie bine împământat astfel ca rezistența să fie mai mică de 10¹⁰. Performanțele antistatice pot fi afectate de uzură și posibila contaminare. Stresul termic poate fi redus sau eliminat prin utilizarea corectă a lenjeriei intime și print-o aerisire adaptată. Trebuie remarcat că testele efectuate pe acest produs au fost realizate într-un mediu de laborator și nu reflectă neapărat realitatea. Aceste rezultate ar putea fi influențate de factori precum utilizarea în condiții de căldură excesivă sau în medii mecanice agresive (abrazivne, tăiere, destrămare). Fumizorul nu va răspunde de nicio utilizare incorectă a îmbrăcămintei. **Un ansamblu de protecție cu dispare electrostatică trebuie să acopere permanent toate materialele nedisipative în timpul unei utilizări normale (incluzând flexiuni și mișcări). După ieșirea din uz, acest articol de îmbrăcăminte trebuie neapărat să fi eliminat respectând procedurile interne ale unității, legislația în vigoare și constrângerile legale de mediu. Acest articol de îmbrăcăminte nu conține substanțe cunoscute a fi cancerigene, toxice sau susceptibile de a provoca alergii persoanelor sensibile. Fumizorul nu va răspunde de nicio utilizare incorectă a îmbrăcămintei.

Instrucțiuni de stocare/curățare/întreținere:

Stocați aceste produse în locuri răcoase, uscate, ferite de lumină și ger, în ambalajul original. Spălare mecanică la o temperatură maximă de 60°C (maximum 12 de spălări), tratament mecanic normal, călire la o temperatură normală și stocare normală. Este exclusă tratarea cu clor. Este exclusă curățarea chimică. A nu se usca în uscător de rufe cu tambur rotativ. Nu fier. Atenție*, acest articol de îmbrăcăminte poate intra la apă destul de mult după primele cicluri de spălare. Se recomandă să se țină seama de acest lucru la selectarea mărimilor.

Performante:

Haina este conformă exigențelor directivei europene 89/686, în special cu privire la ergonomie, inocuitate, confort, aerisire și suplete, și cu exigențele generale ale normei EN340 /2003 și cu standardele europene:

DATE DESPRE VARIATIILE DIMENSIONALE:	METODE DE TEST	VARIAȚIE (%)	
- Test pe țesătură după 12 spălări la 60°C + uscare în aer liber:	EN340: 2003 ISO 6330 : 2002 ISO 5077:2007	Urzeală: -2,5 % Bătătură: +3 % (+/-3%) *	
DATE FIZICE	METODE DE TEST	REZULTATE	INDICE
de nou:			
Test pe țesătură și cusături: - Test post-aprindere	ISO14116:2008 ISO 15025:2000 Metoda A	0s Indice 3	3
Rezistență la tracțiune (150N mini)	ISO 13934-1 : 1999	Conform	
Rezistență la sfășiere (7,5N mini)	ISO 13937-2 : 2000	Conform	
Rezistența cusăturilor la tracțiune (30N mini)	ISO 13935-2 : 1999	Conform	
DATE FIZICE	METODE DE TEST	REZULTATE	INDICE / PROTECȚIE
după 12 de spălări la 60°C+ uscare în aer liber:			
Test pe țesătură și cusături: - Test post-aprindere	ISO14116:2008 ISO 15025:2000 Metoda A	0s Indice 3	3 / 12H /60 (50x60°C)
Test pe țesătură: după 12 spălări la 60°C: Antistatic Test pe țesătură: - Proprietăți electrostatice (T ₅₀) - Rezistivitate de suprafață (S)	EN1149-5: 2008 EN 1149-3: 2004 Metoda 2	Timp de semi - descompunere T ₅₀ < 0,01 s Factor de ecranare S > 0,61	T ₅₀ < 4 s ** S > 0,2 **
Rezistență la tracțiune (150N mini)	ISO 13934-1 : 1999	Conform	
Rezistență la sfășiere (7,5N mini)	ISO 13937-2 : 2000	Conform	
Rezistența cusăturilor la tracțiune (30N mini)	ISO 13935-2 : 1999	Conform	

HU VESTE FR : VÉDŐRUHÁZAT polárból Modakril / Amut

Használati útmutató :

Védőruházat hőnek kitétt ipari munkáók számára sav-és lángálló. Védelmet nyújt lánggal való rövid idejű érintkezés esetén, valamint konvektív és sugárzó hővel szemben. További részleteket tekintse meg az alábbi védelmi teljesítményeket. Az optimális védelem érdekében az kabát kizárólag zártan viselendő, azonos típusú, tulajdonságú ruházzal.

Használati korlátok

Az alábbi útmutatóban megjelölt területeken kívül használat tilos. A ruházatt felvétele előtt, ellenőrizze, hogy az ne legyen sem piszkos, sem használt, mert ezek a tényezők csökkenthetik a ruházat hatékonyságát. Ellenőrizze a varrásokat, a záródsát, az anyag épségét. Ne használja, ha hibát észlel. A ruházatt élettartama a használat utáni általános állapottól függ (használdás, stb.). A hosszant tartó viselés melegegérzetet kelthet. A ruházatt olyan

anyagból készült, mely a felületi elektromos töltéseket disszipálja. Ajánlott, hogy a ruházat jól érintkezzen a bőrrrel vagy közvetlenül a földdel. A használó maga dönti el, hogy milyen védelmi típus felel meg számára a használat során, valamint az veste és az opcionális kiegészítők helyes megválasztásáról is dönt. **Az elektromos disszipációú ruházatot nem lehet gyűlékony, robbanás veszélyes helyzetekben,

otvorenom prostoru			
Testiranjaz tkaninu i šavove: Testiranje nakon zapaljenja	ISO14116:2008 ISO 15025:2000 Metoda A	0s Indeks 3	3 / 12H /60 (12x60°C)
Testiranje na tkanini: nakon 12 pranji na 60°C: Antistatički Testiranje na tkanini: - Elektrostatička svojstva (T₅₀) - Otpornost površine (S)	EN1149-5:2008 EN 1149-3:2004 Metoda 2	Vrijeme polovičnog raspadanja T₅₀ < 0,01 s Zaštitni faktor S > 0,61	T ₅₀ < 4 s ** S > 0,2 **
Otporno na vučenje (150N mini)	ISO 13934-1 : 1999		Uskladeno
Otpornost na kidanje (7,5N mini)	ISO 13937-2 : 2000		Uskladeno
Otpornost na vučenje po šavovima (30N mini)	ISO 13935-2 : 1999		Uskladeno

SV VESTE FR : SKYDDSKLÄDER i fleece Modakryl / Bomull

Användning:

Skyddskläder som skyddar användaren vid kontakt med värme och flammor, antistatisk. Skyddar mot plötslig kontakt med flammor och mot konvektiv värme och strålningvärme. För mer info se prestanda nedan. För maximalt skydd ska jackan alltid bäras stängd och tillsammans med kläder av samma typ och med samma egenskaper.

Begränsningar:

Endast för ansett användningsområde enligt instruktionerna ovan. Kontrollera före användning att plagget inte är slitet eller smutsigt för att undvika försämrat skydd. Kontrollera sömmar och knäpningssystem, samt att tyget är fritt från skador eller defekter. Använd inte plagget om defekt eller skada hittas. Plaggets livslängd beror på det allmänna skiktet efter användning (slitage osv.). Plagget är tillverkat i ett material som möjliggör dissipation av elektrostatiska uppladdningar på ytan. Det rekommenderas att plagget har en god kontakt med huden eller att det blir direkt jordat. Användaren skall ensam besluta om korrekt kombination av kemskyddsdräkten och tillhörande utrustning. **Skyddskläder med elektrostatisk dissipation får inte tas av i lättantändliga eller explosiva miljöer eller vid hantering av lättantändliga eller explosiva ämnen. Dessa skyddskläder med elektrostatisk dissipation får inte användas i miljöer med ökad syrehalt utan förhåndsodkännande av den säkerhetsansvariga ingenjören. De elektrostatiska egenskaperna påverkas också av den relativa rumsfuktigheten: avledningen av de elektrostatiska uppladdningar är bättre när fuktigheten ökar. Användningen av endast ett plagg kan inte ge ett fullständigt skydd. Jackan ska användas tillsammans med byxor, skyddsskor och skyddsutrustning som uppfyller samma krav. Användare måste vara helt utrustad med byxorna plus jackan eller överallen samt skor som möjliggör avledningen av de elektrostatiska uppladdningarna. Det rekommenderas att plagget har en god kontakt med huden eller att det blir direkt jordat. (<10⁶Ω). Användningen av endast ett plagg kan inte ge ett fullständigt skydd. Den termiska stressen kan minskas eller elimineras genom en korrekt användning av underkläder och en anpassad ventilation. Testerna på överallen genomförs i laboratoriemiljö och återspeglar därmed inte alltid verkligheten. Faktorer såsom användningar under extrema värmeförhållanden eller i aggressiva mekaniska miljöer (nötning, skärning, bristning) skulle kunna påverka dessa resultat. Leverantören kan inte hållas ansvarig för inkorrekt användning av dessa kläder. ** En elektrostatiskt avledande skyddsutrustning måste till fullo täcka alla ej avledande material vid normal användning (inklusive böjningar och andra kroppsörelser). Efter rekommenderade användningstid måste plagget kastas i enlighet med anordningens interna metoder, gällande bestämmelser och miljörelaterade villkor. Plagget innehåller inga ämnen som klassas som cancerframkallande, giftiga eller allergiframkallande för känsliga personer. Leverantören kan inte hållas ansvarig för inkorrekt användning av dessa kläder.

Förvaring/rengörings/kötsel:

Förvaras i svett och torr utrymme i originalförpackningen, skyddade mot ljus och frost. Vättemperatur max 60°C, (max 12 tvättar), normal mekanisk behandling, sköjning till normal temperatur och normal centrifugering. Får ej klorblekas. Får ej kemtvättas. Får ej torkas i torktumlare eller förvättas. Får ej strykas. Varning!: Detta plagg kan krympa rejält vid de första industriella tvättningarna. Det rekommenderas att ha det i åtanken vid val av storlek.

Prestanda :
Jackan uppfyller kraven i det europeiska direktivet 89/686, angående ergonomi, oskadlighet, bekvämlighet, ventilation och smidighet samt med de allmänna kraven i standarden EN340:2003, med följande europeiska standarder:

DIMENSIONS/FÖRÄNDRINGAR:	TESTMETODER	FÖRÄNDRINGAR (%)	
- Test på tyg efter 12 tvättar på 60°C + lufttorkas:	EN340: 2003 ISO 6330 : 2002 ISO 5077:2007	Varp: -2,5 % Vaft: +3 % (+/-3%)*	
FYSISKA EGENSKAPER	TESTMETODER	RÉSULTAT	INDEX
På ny produkt:			
Test på tyg och sömmar: Test efter antändning	ISO14116:2008 ISO 15025:2000 Metod A	0s Index 3	3
Draghållfasthet (min. 150N)	ISO 13934-1 : 1999		Godkänd
Rivhållfasthet (min. 7,5N)	ISO 13937-2 : 2000		Godkänd
Sömstyrka (min. 30N)	ISO 13935-2 : 1999		Godkänd
FYSISKA EGENSKAPER	TESTMETODER	RÉSULTAT	INDEX / SKYDD
efter 12 tvättar på 60°C + lufttorkas:			
Test på tyg och sömmar: Test efter antändning	ISO14116:2008 ISO 15025:2000 Metod A	0s Index 3	3 / 12H /60 (12x60°C)
Test på tyg: efter 12 tvättar på 60°C: Antistatisk test på tyg: - Elektrostatiska egenskaper (T₅₀) -Ytresistivitet (S)	EN1149-5:2008 EN 1149-3:2004 Metod 2	Halv urladdningstid T₅₀ < 0,01 s Skyddsfaktor S > 0,61	T ₅₀ < 4 s ** S > 0,2 **
Draghållfasthet (min.150N)	ISO 13934-1 : 1999		Godkänd
Rivhållfasthet (min. 7,5N)	ISO 13937-2 : 2000		Godkänd
Sömstyrka (min. 30N)	ISO 13935-2 : 1999		Godkänd

DA VESTE FR : BESKYTTELSESBEKLÆDNING i polar Modacryl / Bomuld

Brugsanvisning:

Beskyttelsesbeklædning som beskytter brugen med varme og flammer, antistatisk. Beskytter mod kontakt af kort varighed fra ild og mod konvektiv og strålevarme. For flere detaljer, se ydeevne herunder. For optimal beskyttelse skal jakken bæres lukket og med beklædning af samme art og karakteristika

Anvendelsesbegrænsninger:

Må ikke anvendes uden for det anvendelsesområde, der er defineret i ovennævnte anvisninger. Får beklædningen tages på, skal det sikres, at den ikke er snævet eller slidt, hvilket vil medføre en mindsket effektivitet. Check sømme, lukninger, om stoffet er helt. Må ikke anvendes, hvis der konstateres en fejl. Beklædningens levetid afhænger af dens generelle tilstand efter anvendelse (slid, osv...). Den er udført i et materiale, der tillader spredning af elektrostatiske ladninger på overfladen. Det anbefales, at denne beklædning har god kontakt med huden eller direkte sættes til jord. Brugerne vil være den eneste, der kan bestemme den type beskyttelse, der passer til hans brug, og den korrekte forbindelse mellem jakken og valgfrit tilbehør. **Beskyttelsesbeklædning med elektrostatisk spredning må ikke aftages i brandfarlige eller eksplosionsfarlige omgivelser eller under håndtering af brandbare eller eksplosive substanser. Denne beskyttelsesbeklædning med elektrostatisk spredning må ikke anvendes i oxygenberiget miljø uden forudgående aftale med den ingeniør, der har ansvaret for sikkerheden. De elektrostatiske egenskaber afhænger ligeledes af den omgivende relative luftfugtighed: Uledning af elektrostatiske ladninger er bedre, efterhånden som fugtigheden stiger. En beklædning kan ikke alene give komplet beskyttelse. Jakken skal bæres med sikkerhedssko og -udstyr af samme normkode. Sørg for at være fuldstændig udstyret, dragt eller overall og sko, der tillader uledning af elektrostatiske ladninger, for eksempel. Brugerens skal have korrekt forordningelse, så modstanden er mindre end 10¹⁰Ω. Den antistatiske ydelse kan blive påvirket af slitage og mulig forurening. Termisk stress kan reduceres eller elimineres ved korrekt anvendelse af underplaget og en passende ventilering. Det skal bemærkes, at forsøg udført på dette produkt er udført i et laboratoriemiljø og afspejler ikke nødvendigtvis virkeligheden. Forskellige faktorer vil kunne influere på disse resultater, såsom anvendelse i ekstreme værforhold eller aggressivt mekanisk miljø (abrasion, gennemskæring, flænger). Leverandøren kan ikke holdes ansvarlig for ukorrekt anvendelse af disse beklædninger. En beskyttelsesdragt med elektrostatisk effektakt skal permanent dræke alle ikke-effektaltsgivende materialer under normal brug (inkl. bøjninger og bevægelser. Efter af brug skal denne beklædning bortskaffes i henhold til anlæggets interne regler, gældende lovgivning og under hensyn til miljøet. Beklædningen indeholder ikke substanser, der er kendt som kræftfremkaldende, giftige eller som vil kunne fremkalde allergiske reaktioner hos følsomme personer.

Opbevarings/rengørings/vedligeholdelsesinstruktioner :
Opbevar disse produkter på et køligt, tørt sted, lys- og frostfaskæret og i den originale emballage. Husholdningsvask ved en maksimumstemperatur på 60°C, (maksimalt 12 vask), normal mekanisk behandling, rensning ved normal temperatur og normal centrifugering. Klorbehandling må ikke anvendes. Må ikke tørres i tørretumbler. Vvrykøb sa nesmie zehlit. Bemærk!, denne beklædning kan krympe betragteligt under de første gange den vaskes industrielt. Det anbefales, at der tages højde for dette, når størrelsen vælges.

Ydelse:

Jakken er i overensstemmelse med kravene i europadirektiv 89/686, især hvad angår ergonomi, uskadelighed, komfort, ventilering og blødhed, samt de generelle krav i norm EN340:2003 og europanorme:

DATA VEDR. DIMENSIONS/VARIATIONER:	PRØVEMETODER	VARIATION (%)	
- Forsøg på stof efter 12 gange ved 60° + tørring i fri luft:	EN340: 2003 ISO 6330 : 2002 ISO 5077:2007	Kæde: -2,5 % Skudgarn: +3 % (+/-3%)*	
FYSISKE DATA	PRØVEMETODER	RESULTATER	MÆRKE
Fra nyt:			
Forsøg på stof og sømme: Forsøg efter-flammepunkt	ISO14116:2008 ISO 15025:2000 Metode A	0s Indeks 3	3
Modstandsdygtighed mod ryk (150N mini)	ISO 13934-1 : 1999		Overensstemmende
Modstandsdygtighed mod overrivning (7,5N mini)	ISO 13937-2 : 2000		Overensstemmende
Modstandsdygtighed mod ryk i sømme (30N mini)	ISO 13935-2 : 1999		Overensstemmende
FYSISKE DATA	PRØVEMETODER	RESULTATER	MÆRKE/BESKY TTELSE
Efter 12 gange vask ved 60°C + lufttorkas:			
Forsøg på stof og sømme: Forsøg efter-flammepunkt	ISO14116:2008 ISO 15025:2000 Metode A	0s Indeks 3	3 / 12H /60 (12x60°C)
Forsøg på stof: Efter 12 gange industriel vask ved 60°C: Antistatisk forsøg på stof: - Elektrostatiske egenskaber (T₅₀) - Overfladeresistivitet (S)	EN1149-5:2008 EN 1149-3:2004 Metode 2	Halv forfaldstid T₅₀ < 0,01 s Afskærmningsfaktor S > 0,61	T ₅₀ < 4 s ** S > 0,2 **
Modstandsdygtighed mod ryk (150N mini)	ISO 13934-1 : 1999		Overensstemmende
Modstandsdygtighed mod overrivning (7,5N mini)	ISO 13937-2 : 2000		Overensstemmende
Modstandsdygtighed mod ryk i sømme (30N mini)	ISO 13935-2 : 1999		Overensstemmende

VESTE FR : SUOJAVAAATTEET: polar fleece Modakryyli / Puuvilla

Käyttöohjeet:

Suojavaatteet kuumatyössä palonkestäviä ja antistaattinen. Suojaa hetkelliseltä liekkikosketukselta sekä säteily- ja konvektiivikuumuudelta. Lisätietoa alla olevassa taulukossa. Optimaalisen suojauksen varmistamiseksi liivi on ehdottomasti pidettävä kiinni ja sen kanssa on käytettävä luonteeltaan ja ominaisuuksiltaan vastaavanlaista vaateustusta.

Käyttörajoitukset:

Vaatteita ei saa käyttää näissä ohjeissa määritellyn käyttöytheyden ulkopuolella. Tarkista ennen vaatteen käyttööntottoa, ettei se ole likainen tai käytetty, sillä tämä saattaa alentaa sen tehokkuutta. Tarkista samut, kiinnitykset ja kankaan eheys. Älä käytä vaatteita, mikäli havaitset silmä puitteita. Vaatteen elinikä määräytyy sen mukaan, millainen sen kunto on käytön jälkeen (kuluminen jne.). Vaate on valmistettu materiaalista, joka purkaa pinnan sähkövarausta. On suositeltavaa pitää vaatteita lähellä ihoa ja asettaa se käytön jälkeen välittömästi maahan. Käyttäjän on itse huolehdittava tarpeellisesta suojustesta ja tunnettava haaroiden ja mahdollisten muiden vaatteiden yhteensopivuu. **Sähkövarausta purkavia suojavaatteita ei tule riisu ympäristössä, jossa valittujen tulipalon tai räjähdysen vaara, tai käsiteltäessä tulenarkkia tai räjähdysarkoja aineita. Sähkövarausta purkavia suojavaatteita ei tule käyttää tilassa, jonka ilma on hapella kyllästetty, ellei turvallisuusinsinööri ole sitä sallinut. Sähköstaattiset ominaisuudet riippuvat myös käyttöympäristön ilmakestäudesta: sähkövarausta purkavat ominaisuudet tehostuvat sitä mukaa, kun ilmakestous lisääntyy. Suojavaate yksinään ei tarjoa täydellistä suojaa. Liivin kanssa on käytettävä vastaavien standardien vaatimukset täyttäviä housuja, turvakengä ja suojavausteita. Kattavan suojan saamiseksi haalarin tai yhdistelmäsuojan lisäksi on käytettävä esimerkiksi sähkövarausta purkavia jakineita. Käyttäjä tulee asianmukaisesti maadoittaa siten, että resistanssi on alle 10¹⁰Ω. Kuluminen ja mahdollinen esäimäinen voivat vaikuttaa antistaattiseen suorituskykyyn. Lämpöeristusta voidaan pienentää tai se voidaan eliminoida käyttämällä oikeanlaisia alusvaatteita ja järjestämällä ilmanvaihto asianmukaisesti. Huomaa, että tuotetta on testattu laboratorio-oissa, jotka eivät välttämättä vastaa todellisuutta. Testeissä saadut tulokset saattavat muuttua tiettyjen tekijöiden johdosta, esimerkiksi käytettäessä vaatteita äärimmäisessä kuumuudessa tai ympäristössä, joissa on mekaanisia vaaratekijöitä (hankausta, repeämis- ja leikkautumisvaara). Toimittaja ei vastaa vaatteiden epäasianmukaisesta käytöstä aiheutuneista vahingoista. **Kaukissa ei-ohjattavissa materiaaleissa on oltava normaalkäytössä (mukaanlukien jousto ja liikkeet) jatkuva suojaus elektrostaattisista varauksia vastaan. Kun vaatteita ei enää käytetä, se on hävettävä laitoksen sisäisiä toimintaohjeita, voimassaolevaa lainsäädäntöä ja ympäristöäänöksiä noudattaen. Vaatteen valmistuksessa ei ole käytetty syöppä aiheuttavia, myrkyllisiä tai allergeenisia aineita. Toimittaja ei vastaa vaatteiden epäasianmukaisesta käytöstä aiheutuneista vahingoista.

Ohjeet säilytystä, puhdistusta ja huoltoa varten:

Säilytä vaatteita alkuperäisessä pakkauksessaan, kuivussa ja viileässä sekä suojaassa auringon valolta ja jäältä. Teollinen tai kotipesu korkeintaan 60°C:n lämpötilassa (enintään 12 pesukertaa), normaali pesuohjelma, huuhtelu normaaliassa lämpötilassa, normaali liinoks. Valkaisuaaineiden käyttö kielletty. Kuivapesu kielletty. Vaate on suositeltavaa vesiinivittää jokaisen pesun jälkeen. Rumpukuivaus kielletty. Siiliys kielletty. Huomaa!: vaate voi kutistua ensimmäisten tuellosten pesukertojen aikana. Tämä on suositeltavaa ottaa huomioon kokoa valittaessa.

Ominaisuudet:
Liivi täyttää direktiivin 89/686/EY vaatimukset. vaatimukset erityisesti ergonomian, vaarattomuuden, mukavuuden, hengittävyyden ja joustavuuden osalta ja noudattavat seuraavia eurooppalaisia normeja, ja EN340:2003 - standardin yleiset vaatimukset:

MITTAMUUKTOKSET	TESTIMENETELMÄT	MUUTOS (%)	
Kankaan testaus :	EN340: 2003	Loimi: -2,5 %	
12 viidenkymmenen 60° C + ilmakeivauus:	ISO 6330:2002 ISO 5077:2007	Kude: +3 %	(+/-3%)*
FYYSISET TIEDOT	TESTIMENETELMÄT	TULOKSET	SUOJAUSLUOKKA
uutena:			
Kankaan ja saumojen testaus: Jälkisytytystesti	ISO14116:2008 ISO 15025:2000 Menetelmä A	0s Luokka 3	3
Vetolujuus (150N mini)	ISO 13934-1 : 1999		Täyttää
Repäisylujuus (7,5N mini)	ISO 13937-2 : 2000		Täyttää
Saumojen vetolujuus (min. 30 N)	ISO 13935-2 : 1999		Täyttää
FYYSISET TIEDOT	TESTIMENETELMÄT	TULOKSET	SUOJAUSLUOKKA
- 12 viidenkymmenen 60°C + ilmakeivauus:			
Kankaan ja saumojen testaus: Jälkisytytystesti	ISO14116:2008 ISO 15025:2000 Menetelmä A	0s Luokka 3	3 / 12H /60 (12x60°C)
Kankaan testaus : 12 viidenkymmenen 60° C : Kankaan antistaattisuus : - Sähköstaattiset ominaisuudet (T₅₀) - Pinnan ominaisvastus (S)	EN 1149-5: 2008 EN 1149-3: 2004 Menetelmä 2	Purkautumisaika T₅₀ < 0,01 s Suojauskerroin S > 0,61	T ₅₀ < 4 s ** S > 0,2 **
Vetolujuus (min. 150 N)	ISO 13934-1 : 1999		Täyttää
Repäisylujuus (min. 7,5 N)	ISO 13937-2 : 2000		Täyttää
Saumojen vetolujuus (min. 30 N)	ISO 13935-2 : 1999		Täyttää

SK VESTE FR : PRACOVNÉ OBLEČENIE z flisu Modakrylu / Bavly

Návod na použitie:

Ochranné odevy pre pracovníkov priemyslu, ktorí sú vystavení teplu Ohôvovzdorné a antistatické. Chránia pred krátkym kontaktom s plameňom a pred konvekným a vyžarujúcim teplom. Podrobné informácie nájdete nižšie v časti o výkonnosti. Aby sa zaručila optimálna ochrana, tento krátky kabát majte vždy zapnutý a kombinujte ho s odevom rovnakého typu s rovnakými vlastnosťami.

Obmedzenia pri používaní:

Tento odev nepoužívajte mimo oblasti, ktorá je uvedená vyššie v týchto pokynoch. Pred obliečením odevu si skontrolujte, či nie je spinavý alebo opotrebovaný, pretože by mohlo dôjsť k zníženiu jeho účinnosť. Skontrolujte švy, zapínania, integritu látky. Až zistíte nedostatok, odev nepoužívajte. Doba životnosti odevu závisí od jeho celkového stavu po použití (opotrebovania ap.). Tento odev bol vyrobený z materiálu, ktorý umožňuje rozptýliť elektrostatické náboje na povrchu. Odporúča sa, aby tento odev dobre priliehal na pokožku alebo aby bol priamo uzemnený. Užívateľ si sám musí vybrať typ ochrany, ktorú by mal použiť, ako aj správne doplnkové pomôcky kabát. **Ochranné odevy, ktoré umožňujú rozptýliť elektrostatické náboje, sa nesmú zlobiekať v horľavom alebo výbušnom prostredí ani počas manipulácie s horľavými alebo výbušnými látkami. Ochranné odevy, ktoré umožňujú rozptýliť elektrostatické náboje, sa nesmú používať v prostredí obohatenom o kyslík bez toho, aby bol vopred upozomený inžinier zodpovedný za bezpečnosť. Elektrostatické vlastnosti tiež závisia od relatívnej vlhkosti prostredia: elektrostatické náboje sa lepšie odstraňujú pri vyššej vlhkosti. Samotný odev nemôže poskytnúť kompletnú ochranu. Tento krátky kabát sa musí kombinovať s nohavcami, topánkami a ochrannými prostriedkami, ktoré vyhovujú rovnakým štandardným referenčným normám. Dbajte, aby ste používali kompletnú ochranu, napríklad komplet alebo kombinézu a topánky, ktoré umožňujú odstrániť elektrostatické náboje. Odporúča sa, aby tento odev dobre priliehal na pokožku alebo aby bol priamo uzemnený (<10¹¹Ω). Samotný odev nemôže poskytnúť kompletnú ochranu. Tepelné výkyvy je možné znížiť alebo odstrániť správnym výberom spodnej bielizne a vhodnej ventilácie. Je potrebné poznamenať, že skúšky tohto výrobku sa vykonali v laboratórnom prostredí, ktoré neodráža úplnú realitu. Tieto výsledky by mohli ovplyvniť také faktory, ako napríklad používanie vo veľmi teplom prostredí alebo v drsnom mechanickom prostredí (ošúchanie, porazenie, roztrhnutie). Dodávateľ nemôže brať na seba zodpovednosť pri nesprávnom používaní tohto šatstva. **Počas normálneho používania (vrátane ohybov a pohybov) musia byť všetky materiály bez elektrostatickej ochrany pokryté ochrannými prostriedkami s elektrostatickým účinkom. Na konci životnosti sa tento odev musí zlikvidovať v súlade s internými predpismi organizácie, v súlade s platnou legislatívou a obmedzeniami týkajúcimi sa životného prostredia. Tento odev neobsahuje látky, ktoré sa považujú za karcinogénne, toxické, ani také, ktoré by mohli spôsobiť alergiu citlivým osobám. Dodávateľ nemôže brať na seba zodpovednosť pri nesprávnom používaní tohto šatstva.

Pokyny týkajúce sa uskladňovania/čistenia/údržby:

Tieto výrobky skladujte v pôvodnom obale na chladnom a suchom mieste a chráňte ich pred svetlom a mrazom. Je povolené priemyselné pranie alebo pranie v domácnosti pri maximálnej teplote 60°C (maximálne 12 praní), normálne mechanické čistenie, vyplachovanie pri normálnej teplote a normálne odstroďovanie. Chlórovanie je zakázané. Nesmie sa chemicky čistiť. Obliečenie nesušíte v bubnovej rotačnej sušičke bielizne. Výrobok sa nesmie zehliť. Pozor!, tento odev sa môže počas prvých cyklov priemyselného prania značne zraziť. Preto sa pri prvých veľkosti odporúča brať do úvahy túto skutočnosť.

Výkonnosť:

Tento krátky kabát je vyrobený v súlade s požiadavkami európskej smernice 89/686,najmä pokiaľ ide o ergonomiu, neškodnosť, pohodlie, vetranie a ohybnosť, a všeobecné požiadavky normy EN340:2003 ako európskej normám:

ÚDAJE TYKAJÚCE SA ZMIEN ROZMEROV:	SKÚŠOBNÉ METÓDY	ZMENA (%)	
- Skúška na látku po 12 praniach pri teplote 60°C + sušení na voľnom vzduchu:	EN340: 2003 ISO 6330 : 2002 ISO 5077:2007	Osnovná nit: -2,5 % Útková nit: +3 % (+/-3%)*	
FYZICKÉ ÚDAJE	SKÚŠOBNÉ METÓDY	VÝSLEDKY	INDEX
Nový výrobok :			
Skúška na látku a švoch: Skúška po vznietení	ISO14116:2008 ISO 15025:2000 Metóda A	0 s Index 3	3
Odolnosť pri ťahu (150 N min.)	ISO 13934-1 : 1999		V súlade s normou
Odolnosť proti pretrhnutiu (7,5 N min.)	ISO 13937-2 : 2000		V súlade s normou
Odolnosť švov pri ťahu (30 N min.)	ISO 13935-2 : 1999		V súlade s normou
FYZICKÉ ÚDAJE	SKÚŠOBNÉ METÓDY	VÝSLEDKY	INDEX / OCHRANA
po 12 praniach pri teplote 60°C + sušení na voľnom vzduchu:			
Skúška na látku a švoch: Skúška po vznietení	ISO14116:2008 ISO 15025:2000 Metóda A	0 s Index 3	3 / 12H /60 (12x60°C)
Skúška na látku: - Antistatika Skúška na látku: - Elektrostatické vlastnosti (T₅₀) - Odolnosť povrchu (S)	EN1149-5:2008 EN 1149-3:2004 Metóda 2	Polčas rozpadu T₅₀ < 0,01 s Ochranný faktor S > 0,61	T ₅₀ < 4 s ** S > 0,2 **
Odolnosť pri ťahu (150 N min.)	ISO 13934-1 : 1999		V súlade s normou
Odolnosť proti pretrhnutiu (7,5 N min.)	ISO 13937-2 : 2000		V súlade s normou
Odolnosť švov pri ťahu (30 N min.)	ISO 13935-2 : 1999		V súlade s normou

ET VESTE FR : PRACOVNÉ OBLEČENIE flisi Modakrүүл / Puuvillast

Kasutusjuhised:

Kuumuse käes olevatete tööstustöölisete tulekindel ja antistaatiline kaitseriietus. Kaitseb lõhiplaaile leegiga kokkupuute ja kiirgava soojuse eest. Täpsena info saamiseks vt. allpooltoodud toimitvusi. Optimaalse kaitse tagamiseks peavad jaki kinnised olema suletud ning seda tuleb kasutada koos sama tüüpi ja omadustega rõivastega.

Kasutuspiirangud:

Mitte kasutada väljaspool käesolevas juhendis määratletud kasutusala. Enne rõiva selgapanekut veenduge, et see poleks määrduud end kulunud – vastasel juhul väheneb selle efektiivsus. Kontrollige õmblusi, kiinitusi ja seda, et kangas oleks terve. Juhul kui mõni detail on vigane, ärge kasutage. Riituse kasutuseag sõltub selle üldisest seisukorrast pärast kasutamist (kulumine jne.). Rõivastus on valmistatud materjalist, mis hajutab selle pinnal tekkinud staatilise elektril laenguid. Rõivastust peab olema tih kontakt nahaga või siis peab see olema eraldi maandatud. Kasutaja peab ise otsustama, misugust kaitsevarustust konkreetses olukorras kasutada ja millise isavarustusega kaitsevahendiks jäki. **Staatilist elektrit hajutavad kaitserõivad ei tohi kanda süttimis- või plahvatusohtliku õhuga kohtades ega süttimis- või plahvatusohtlike tootede käideldes. Staatilist elektrit hajutavat kaitseriietust ei tohi kanda hapnikuga rikastatud õhuga kohtades, välja arvatud juhul, kui selleks on olemas turvalisuse eest vastutava isiku eelne luba. Samuti sõltuvad staatilise elektril laenguete omadused suhtelisest niiskusest: laenguid on niiskuse suurenedes lihtsam ära juhutada. Ainult kaitseriietus ei pruugi tagada täielikku kaitset. Jakiga koos tuleb kanda pükse, jalatseid ja kaitsevahendeid, mis vastavad samade standardite nõuetele. Veenduge, et kasutatavast varustusest (kombinesoon või komplekt ja jalatsid) piisab staatilise elektril ärajuhitumiseks. Rõivastust peab olema tih kontakt nahaga või siis

VESTE FR : ЗАЩИТНАЯ ОДЕЖДА
из полара модакрила / хлопка

Инструкции по применению:

Защитная одежда для работ в условиях повышенной температуры, огнеустойчивая и антистатическая. Обеспечивает защиту при кратковременных контактах с огнём, а также защиту от конвективной и лучистой теплоты. Более подробно информацию см. далее в рабочих характеристиках. Для обеспечения оптимальной защиты куртку необходимо носить в застёгнутом виде с предметами одежды такого же типа с аналогичными характеристиками.

Ограничения в применении:

Ограничения в применении:

Не допускается использование вне областей применения, указанных выше. Перед использованием данной одежды её необходимо проверить на предмет пъязи и износа, поскольку эти факторы могут отрицательно сказаться на рабочих характеристиках. Необходимо проверить швы, застёжки, целостность материала. В случае обнаружения какого-либо дефекта одежду использовать нельзя. Срок службы одежды зависит от её состояния в целом после использования (износ и т.д.). Одежда изготавливается из материала, обеспечивающего рассеяние электростатических зарядов на поверхности. Рекомендуется, чтобы данная одежда находилась в хорошем контакте с кожей или в непосредственном заземлении. Пользователь должен сам решать, какой тип защиты ему необходим, и, следовательно, какой комбинезон с какими дополнительными аксессуарами (которые должны соответствовать данному комбинезону, например, по размеру) ему следует выбрать. Защитную антистатическую одежду нельзя снимать, находясь в огнеопасных или взрывоопасных средах (атмосферах) или на участках, где работают с огнеопасными или взрывоопасными веществами. **Данную защитную антистатическую одежду нельзя использовать, находясь в атмосферах, насыщенных кислородом без предварительного соглашения с инженером по технике безопасности соответствующего участка. Поскольку электростатические свойства в равной степени зависят от окружающей относительной влажности, отвод электростатических зарядов при увеличении влажности улучшается. Сама по себе данная одежда не может обеспечить полной защиты. Куртку необходимо носить с брюками, обувью и прочими средствами защиты, удовлетворяющими аналогичным базовым нормативам. Для получения более полной защиты необходимо использовать комплект или комбинезон с обувью, что обеспечивает отвод электростатических зарядов. Сопротивление между человеком и землёй должно быть, минимум, 10¹²Ω. при ношении соответствующей обуви. Антистатические свойства одежды могут ухудшиться при ношении, износе, стирке и возможном загрязнении.Тепловое воздействие можно уменьшить за счёт использования подходящего нижнего белья и соответствующей вентиляции. Необходимо отметить, что испытания данной одежды производились в лабораторных условиях, которые не могут полностью отражать реальность. Существует ряд факторов, которые могут повлиять на эти результаты. Например, использование одежды в условиях чрезмерной жары, в агрессивных средах или при приложении высоких механических нагрузок (истирание, порезы, разрывы). Утилизация данной одежды производится в обязательном порядке в соответствии с внутренними предписаниями предприятия (где эта одежда использовалась), действующим законодательством и нормами по защите окружающей среды. **Комплект одежды с защитой от электростатических разрядов в течение всего времени использования (включая любые движения, сгибания-разгибания) должен постоянно закрывать все материалы (например, предметы одежды), не обладающие электростатической защитой. Данная одежда не содержит какие-либо вещества, известные как канцерогенные, токсичные или вызывающие аллергические реакции у особо чувствительных людей. Поставщик не несёт ответственности за некорректное использование данной одежды.

Инструкции по хранению / чистке / уходу:

Хранение данной одежды необходимо производить в тёмном сухом прохладном незамерзающем помещении в оригинальной упаковке. Максимальная температура для стирки (в производственных или бытовых условиях) составляет 60°C, (максимум, 12 раз), в нормальном механическом режиме. Полоскание и сушка производятся при нормальной температуре. Хлорирование не допускается. Нельзя производить чистку воздуу. Не допускается сушка на сушилке для белья с вращающимся барабаном. Не гладить. Внимание*: при первых стирках данная одежда может дать усадку. Это необходимо учитывать при выборе размера.

Рабочие характеристики:

Настоящая куртка соответствует требованиям директивы ЕС 89/686,(в отношении эргономичности, безвредности, и общим требованиям стандарта EN340:2003, удобства, вентиляции и лёгкости) и европейским стандартам:

ДАННЫЕ ПО ИЗМЕНЕНИЯМ РАЗМЕРОВ:	МЕТОДЫ ИСПЫТАНИЙ	ИЗМЕНЕНИЕ (%)	
- Испытание ткани после 12 при температуре 60°C с сухой на открытом воздухе:	EN340: 2003 ISO 6330 : 2002 ISO 5077:2007	Основа: -2,5 % Уток: +3 % (+/-3%) *	
ФИЗИЧЕСКИЕ ДАННЫЕ заново:	МЕТОДЫ ИСПЫТАНИЙ	РЕЗУЛЬТАТЫ	ИНДЕКС
Испытание ткани и швов: - Испытание после воздействия пламенем	ISO14116:2008 ISO 15025:2000 Метод A	Ос Индекс 3	3
Устойчивость к растяжению (мин. 150N)	ISO 13934-1 : 1999	Соответствует	
Устойчивость к разрыву (мин. 7,5N)	ISO 13937-2 : 2000	Соответствует	
Устойчивость швов к растяжению (мин. 30N)	ISO 13935-2 : 1999	Соответствует	
ФИЗИЧЕСКИЕ ДАННЫЕ После 12 при 60°C + с сухой на открытом воздухе:	МЕТОДЫ ИСПЫТАНИЙ	РЕЗУЛЬТАТЫ	ИНДЕКС / ЗАЩИТА
Испытание ткани и швов: - Испытание после воздействия пламенем	ISO14116:2008 ISO 15025:2000 Метод A	Ос Индекс 3	3 / 12H /60 (12x60°C)
Испытание ткани: после 12 стирок в при температуре 60°C: Проверка антистатических свойств ткани: - Электростатические свойства (T ₅₀) - Поверхностное сопротивление (S)	EN1149-5:2008 EN 1149-3:2004 Метод 2	Период полураспада T ₅₀ < 0,01с Коэффициент экранирования S > 0,61	T ₅₀ < 4с ** S > 0,2 **
Устойчивость к растяжению (мин. 150N)	ISO 13934-1 : 1999	Соответствует	
Устойчивость к разрыву (мин. 7,5N)	ISO 13937-2 : 2000	Соответствует	
Устойчивость швов к растяжению (мин. 30N)	ISO 13935-2 : 1999	Соответствует	

VESTE FR : APSAUGANTIS DRABUŽIS

iš poliarinės medžiagos Modakrilinio / Medvilnės

Наудожимо instrukcija:

Апсаугинiai drabužiai šilumoje dirbantiems pramonės darbininkams, atsparūs ugniai ir statiniam krūviui. Апсауго nuo trumpų sąlyčių su liepsna, konvencinės ir spinduliuojančios šilumos. Daugiau informacijos rasite toliau pateikiamuose parametruose. Siekiant geriausios apsaugos, dėvėti būtina užsegta švarką su kitais panašiais ir turinčiais panašių savybių drabužiais.

Наудожимо apribojimai:

Nenaudokite drabužių kitose srityse negu nurodyta naudojimo instrukcijoje.

Prieš apsirengdami šį rūbą, patikrinkite, ar jis nėra purvinas ar nebuvo dėvėtas, nes tai sumažintų jo veiksmingumą. Patikrinkite siūles, užtrauktukas, audinio tašumą. Jei radote trūkumą, drabužio nenaudokite. Drabužio naudojimo laikas priklauso nuo jo bendros būklės po dėvėjimo (nusidėvėjimo ir kt.).Jis buvo pagamintas iš medžiagos, leidžiančios elektrostatiui krūvį pasiskirstymą paviršiuje. Rekomenduojama, kad šis drabužis turėtų gerą kontaktą su oda arba būtų iš karto padedamas ant žemės. Nešiotojas pats gali nuspręsti, koks apsaugos tipas jam tiks, ir tinkamai pasirinkti švarką su papildomais priedais. **Drabužių, apsaugančių nuo elektrostatiųjų pasiskirstymo nereikėtų nusivikyti aplinkoje, kurioje yra greitai užsidegančių arba sprogančiųjų objektų arba kiti dirbama su greitai užsidegančiomis arba sprogstančiomis medžiagomis. Šie drabužiai negali būti naudojami aplinkoje, kurioje yra daug deguonies, negavus išankstinio už saugumą atsakingo inžinieriaus leidimo. Elektrostatinės savybės taip pat

priklauso nuo santykinio aplinkos drėgnumo: jei drėgnumas didėja, elektrostatinis krūvis geriau būtų pašalinti. Vien drabužis negali suteikti visiškos apsaugos. Švarkas turi būti dėvimas kartu su kelnėmis, batais ir apsaugine janga, turinčius tuos pačius normatyvinius duomenis. Pasirūpinkite, kad visą laiką būtų dėvimi visiškai apsirėngę kostiumų arba kombinezoną ir batus, leidžiančius pavyzdžiui, pašalinti elektrostatinis krūvis. Rekomenduojama, kad šis drabužis turėtų gerą kontaktą su oda arba būtų iš karto padedamas ant žemės (<10¹²Ω). Šilumos poveikis gali būti sumažinamas arba panaikinamas tinkamai pasirinkant apatinius drabužius arba pritaikant ventiliaciją. Reikia atkreipti dėmesį, kad šio produkto bandymai buvo atliekami laboratorijoje ir nevisiškai atspindi realybę. Veiksniai, tokie kaip naudojimas pėmelį dėdėlę šilumoje ir mechaniška pavoingoje aplinkoje (subraižymas, įpjovimas, suplyšimas), gali paveikti bandymų rezultatus. Tiekiąs nebus laikomas atsakingu už neteisingą rūbų naudojimą. **Visa apsauga su elektrostatinio krūvio išskaidymu turi nuolatos dengti visas elektrostatinio krūvio neskaidančias medžiagas, kai jos naudojamos įprastu būdu (įskaitant susikimtus ir judėjimą). Po visų naudojimų šis drabužis būtina tūn būti sunaikintas, laikantis vidinių įrengimo taisyklių, galiojančių teisės aktų ir aplinkos apsaugos apribojimų. Šis drabužis neturi medžiagų, kurios būtų kancerogeninės, toksinių ar galinčių jautiems žmonėms sukelti alergiją. Tiekiąs nėra atsakingas, jei drabužiai naudojami netinkamai.

Laikymo / valymo / priežiūros instrukcijos:

Šiuos gaminius reikia laikyti jų originalioje pakuoetėje vėsioje, sausoje vietoje, saugoti nuo šviesos ir šalčio. Pramoninis arba naminis skalbimas daugiausiai 60°C temperatūroje (vaugiau skalbimui 12 skalbimų), mechaninė priežiūra įprastinė, skalavimas normalioje temperatūroje ir įprastas grežimas. Nenaudokite chloro. Nedžiiovinti elektiniam džiovintuve su besisukančiu būgnu. Nelyginti. Dėmesio! Po pirmųjų pranaudotųjų skalbimų šis drabužis gali smarkiai susitraukti. Rekomenduojama atsižvelgti į tai renkantis dydį.

Tehniskie rādītāji:

Švarkas atitinka Europos direktyvos 89/686 reikalavimus, kas saistaitas ar ergonomiju, izstrādājuma nekaitīgumu, komfortu, gaisa caurlaidīgumu un elastību, ir bendrus EN340:2003 standarto reikalavimus ka arī Eiropas standartiem.

ĮVAIRIŲ DYDŽIŲ DUOMENYS:	BANDYMO METODAI	KITIMAS (%)	
- Medžiagos bandymas po 12 plovimų, esant 60°C temperatūrai + ventiliacinis džiovinimas	EN340: 2003 ISO 6330 : 2002 ISO 5077:2007	Sujungimai: -2,5 % Ataudai: +3 % (+/-3%) *	
NAUJO GAMINIO FIZINIAI DUOMENYS:	BANDYMO METODAI	REZULTATAI	RODIKLIS
Bandymas su medžiaga ir siūlėmis: - Bandymai po užsidegimo	ISO14116:2008 ISO 15025:2000 A metodas	0s rodiklis 3	3
Atsparumas tempimui (150N mini)	ISO 13934-1 : 1999	Atitinka	
Atsparumas perplėsimui (7,5N mini)	ISO 13937-2 : 2000	Atitinka	
Atsparumas siūlių tempimui (30N mini)	ISO 13935-2 : 1999	Atitinka	
FIZINIAI DUOMENYS po 12 plovimų, esant 60°C temperatūrai + ventiliacinis džiovinimas	BANDYMO METODAI	REZULTATAI	RODIKLIS / APSAUGA
-Bandymai po užsidegimo	ISO14116:2008 ISO 15025:2000 A metodas	0s 3 rodiklis	3 / 12H /60 (12x60°C)
Medžiagos bandymai: Po 12 skalbimų 60°C: Antistatinis audinio bandymas : - Elektrostatinės savybės (T ₅₀) - Paviršiaus atsparumas (S)	EN1149-5:2008 EN 1149-3:2004 Metodas2	Pusė audinio irimo laiko T ₅₀ < 0,01 s Apsaugos faktorius S > 0,61	T ₅₀ < 4 s ** S > 0,2 **
Atsparumas tempimui (150N mini)	ISO 13934-1 : 1999	Atitinka	
Atsparumas perplėsimui (7,5N mini)	ISO 13937-2 : 2000	Atitinka	
Atsparumas siūlių tempimui (30N mini)	ISO 13935-2 : 1999	Atitinka	

LV

VESTE FR : AIZSARGAPĢĒRBS
no aitas vilnas Modakrila / Kokvilnas

Lietošanas instrukcija:

Ugunsizturīgs un antistatiskais aizsargapģērbs, kas paredzēts rūpniecībā strādājošajiem, kuri ir saskarē ar karstumu. Tas aizsargā lietotāju pret īslaicīgiem kontaktiem ar atklātu liesmu, pret konvekcijas radītu karstumu un pret karstumu, kas radies starpuma ietekmē. Detalizētākas informācija iegūšanai skatīt zemāk minētos tehniskos rādītājus. Labākai aizsardzībai jaku nēsāt aiztaistītu kopā ar apģērbu, kam ir tādas pašas iezīmes

Lietošanas termini:

Neizmantojot aizsargtērpu ārpus tam paredzētajiem nolūkiem, kas ir noteikti zemāk minētajā instrukcijā. Pirms aizsargtērpu uzvilkšanas nepieciešams pārliecināties, ka tērps nav ne notraipīts , ne bojāts, pretējā gadījumā var samazināties aizsargtērpa funkciju efektivitāte. Nepieciešams pārbaudīt apģērba vīles, aizdares un auduma vispārējo kvalitāti. Defekta konstatēšanas gadījumā neizmantojiet šo aizsargtērpu. Apģērba kalpošanas ilgums ir atkarīgs no tā vispārējā stāvokļa pēc lietošanas(bojājumi, utt.). Aizsargtērps ir izgatavots no materiāla, kas nodrošina elektrisko lādiņu izkliedēšanas uz tā virsmas. Ir ieteicams nēsāt aizsargtērpu saskarē ar ādu, vai arī novietot to zemē. Lietotājs pats izlenj kāda tipa aizsardzība konkrētajā situācijā pienākas un kādu jaku un to piederumu jaku veikt. **Apģērbus, kas paredzēti aizsardzībai pret elektrostatisko izkliedēšanas, nenovilk ugunsnēdrošu vai sprāgstosm virsmu tuvumā, ka arī laikā, kad tiek veiktas darbības ar uzliesmojošām vai sprāgstošām vielām.Apģērbus, kas paredzēti aizsardzībai pret elektrostatisko izlādi, nedrīkst izmantot vidē, kas bagātināta ar skābekli bez iepriekšējas drošības darbinieka izsniegtais atļaujas. Elektrostatisks īpatnības ir atkarīgas arī no vides relatīva mitruma līmeņa. Elektrisko lādiņu novadīšanas efektivitāte paaugstinās, pieaugot relatīvā mitruma līmenim. Aizsargtērps viens pats nespēj nodrošināt pilnvērtīgu aizsardzību, tādēļ ir nepieciešams pilnīgs aprīkojums. Jaku valkāt ar bikšēm, apaviem un aizsargaprikojumu ar lādēim pašiem normatīviem standartiem. Komplekts vai kombinezons un kurpes nodrošina elektrisko lādiņu novadīšanu. Ir ieteicams nēsāt aizsargtērpu saskarē ar ādu vai arī novietot to zemē (<10¹²Ω). Termiskā noturība var tikt regulēta pareizi valkājot apakšveļu ar piemērotu ventiliāciju. Jāatzīmē, ka šis produkts ir izmēģinājis laboratorijas apstākļos un tādēļ pilnībā neatspoguļo īstenību. Izmēģinājumu rezultātus var ietekmēt tādi faktori kā aizsargtērpa lietošana pārmērīgā karstumā vai mehāniski agresīvā vidē (abrāzija, iegriezums, ielēsums). Ražotājs neuzņemas atbildību šī apģērba nepareizas lietošanas gadījumos: ** Aizsargkostīmam ar elektrostatisku izklīdi jānodrošina visu neizkliedēto materiālu pastāvīga aizsardzība paredzētos apstākļos (ieskaitot saliekšanos un kustības).Pēc izlietošanas apģērbs obligāti jāiznīcina, ievērojot iekšējos uzstādīšanas pasākumus, spēkā esošās likumdošanas noteiktās normas un prasības, kas saistītas ar apkārtējās vides aizsardzību. Šis apģērbs nesatur ne kancerogēnas, ne toksiskas vielas, tas neizraisa alerģiju. Ražotājs neuzņemas atbildību šī apģērba nepareizas lietošanas gadījumos.

Glabāšanas/īrīšanas/uzturēšanas instrukcija:

Šie produkti jāuzglabā vēsā, sausā, no gaismas un sala pasargātā vietā oriģinālajā iepakojumā. Maksimālā mazgāšanas temperatūra -60° C (maksimāli 12 mazgāšanas reizes), parasta mehāniskā apstrāde, skalošana un ūdens izspiešana vidējā temperatūrā. Nebalināt! Netīrīt ķīmiskli! Nežāvējiet apģērba žāvētājā ar rotējošo korpusu. Negludināt. Uzmanību!!* Šis apģērbs var ievērojami sarauties pirmo mazgāšanas reizu laikā. To ir ieteicams nemt vērā, izveloties apģērba lielumu.

Parametri:

Jaka atbilst Eiropas direktīvas 89/686 prasībām, susijusius su ergonomija, nekenksmīgumu, patogumu, vēdinimu, lankstumu, un standartā EN340:2003 vispārējām prasībām ir Eiropas standartus:

IZMĒRU IZMAINĀI DATI :	TESTA METODES	IZMAINAS (%)	
- Auduma testēšana pēc 12 mazgāšanas reizēm 60°C + žāvēšanas brīvā dabā :	EN340: 2003 ISO 6330 : 2002 ISO 5077:2007	Velki : -2,5 % Audi : +3 % (+/-3%) *	
FIZISKIE DATI jaunam:	TESTA METODES	REZULTĀTI	INDEKSS
Auduma un vīļu testēšana: - Pēcaizdegšanās testēšana	ISO14116:2008 ISO 15025:2000 A metode	0s Indekss 3	3
Izturība velkot (150N mini)	ISO 13934-1 : 1999	atbilstoši	
Izturība plēšot (7,5N mini)	ISO 13937-2 : 2000	atbilstoši	
Izturība velkot vīles (30N mini)	ISO 13935-2 : 1999	atbilstoši	
FIZISKIE DATI pēc 12 mazgāšanas reizēm 60°C +	TESTA METODES	REZULTĀTI	INDEKSS / AIZSARDZĪBA

žavėšanas brīvā dabā :			
Auduma un vīļu testēšana: - Pēcaizdegšanās testēšana	ISO14116:2008 ISO 15025:2000 A metode	0s Indekss 3	3 / 12H /60 (12x60°C)
Auduma testēšana : Pēc 12 mazgāšanas reizēm 60°C temperatūrā: Antistatiskā pārbaude uz auduma : - Elektrostatiskās īpatnības(T50) - Virsmas pretestības spējas (S)	EN1149-5:2008 EN 1149-3:2004 Veids nr.2	Pussabrukšanas periods T50 < 0,01 s Aizsargājošais faktors S > 0,61	T50 < 4 s ** S > 0,2 **
Izturība rajot (150N mini)	ISO 13934-1 : 1999		atbilstoši
Izturība plēšot (7,5N mini)	ISO 13937-2 : 2000		atbilstoši
Izturība rajot vīles (30N mini)	ISO 13935-2 : 1999		atbilstoši

TR

VESTE FR : Koruma kıyafetleri polar (Modakrilik/Pamuk)

Kullanım şartları:

İsı, ateşe karşı ve antistatik maruz kalan endüstri çalışanları için koruyucu giysiler. Alevle kısa temaslara karşı ve konvektif ısı ile radyant ısıya karşı korur. Daha fazla detay için aşağıdaki performans değerlerine bakınız. En uygun koruma için, ceket aynı cins ve özelliklerdeki giysilerle birlikte mutlaka kapalı olarak giyin.

Kullanım limitleri:

Yukarıda kullanım talimatları kısmında belirtilen alanlar dışında kullanmayınız. Bu kıyafeti giymeden önce, kirlı veya kullanılmıř olup olmadıđını kontrol ediniz. Dikıřleri, fermuarları ve elastik bant lastiklerini, kumař doku sađlamlıđını kontrol ediniz. Eđer bir kusur görürseniz, giysiyi kullanmayınız. Kıyafetin kullanım süresi genel kullanımına bađlıdır (ařınmalar, vs....). Yüzey elektostatik yüklerini dađıtıma olanak veren bir kumařtan yapılmıřtır. Bu giysinin ciltle temas etmesi önerilir, elektostatik dađıtım koruma giysisini giyen kiři uyun řekilde toprađa bađlanmış olmalıdır. Kullanıcı kendisine uygun olan koruma tipine karar vermekte ve opsiyonel aksesuarlarla birlikte dođru alt grup ve/veya kapřon bileřiminde tek hakemdir. Elektostatik dađıtım korumalı giysiler yanıcı ve patlayıcı ortamlarda veya yanıcı ve patlayıcı maddeleri tutarken çıkarılmamalıdır. ** Bu elektostatik dađıtım korumalı giysiler, güvenlikten sorumlu mühendisin müsaadesi olmadan, oksijen bakımında zengin ortamlarda kullanılmamalıdır.

Elektrostatik  zellikler ortamın bađlı nem oranına da bađlıdır; elektrostatik yükler nem yükseldiđinde daha da iyi bořaltılır. Tek bařına bir giysi tam bir koruma sađlayamaz. Ceket, aynı referans numarlara sahip pantolonlar, ayakkabılar ve koruyucu ekipmanlarla birlikte giyilmelidir. Örneđin elektrostatik yüklerin bořaltılmasına izin veren ayakkabı ve giysinin ya da takımın tamamını kullanmaya dikkat edin. Kiři ve toprak arasındaki direnç uygun ayakkabılar giyildiđinde 108Wtan az olmalıdır. Giysinin elektostatik dađıtım performansı giyen kiři, yıpranma, yıkanma ve olası bir kirlenmeyle azalabilir. Uygun i  giyim veya havalandırma kullanımı ile ısı stresi azaltılabilir veya ortadan kaldırılabilir. Bu  r n üzerinde yapılan testlerin laboratuvar ortamında yapıldıđını ve tamamen gerçeđi yansıtmadıđını unutmayın. Ařır sıcak kořullarda kullanımı veya sert mekanik kořullarda kullanımı (ařınma, kesilme, yırtılma) gibi faktörler sonuçlar üzerinde etkili olabilir. Tedarikçi bu giysilerin yanlıř kullanımından sorumlu tutulamaz. **Elektrostatik dađıtımıyla koruma sađlayan grup normal bir kulanim boyunca dađıtılmayan tüm malzemeleri (esneme ve hareketler de dahil) sürekli olarak kapsamalídır. Tüm kullanımlardan sonra bu giysi mutlaka tesisin i  prosed rlerne, yürürlükteki kanuna göre ve çevreye bađlı kısıtlamalara göre elden  kartılmalıdır. Yukarıda kullanım talimatları kısmında belirtilen alanlar dışında kullanmayınız. Bu giysi kanserojen, toksik veya hassasiyeti bulunan kimselerde alerjilere neden olabilecek maddelerle i cemektedir.

Saklama/temizlik/bakım talimatları:

Bu  r nleri serin ve kuru yerlerde sođuktan ve ıřıktan koruyarak, orijinal ambalajında saklayınız. Maksimum 60°C'de makinede yıkanma (maksimum 12 yıkanma), normal mekanik iřlem, normal sıcaklıkta durulama ve normal sıkma. Beyazlatıcı kullanılmamalıdır. Kuru temizleme yok.  t lemeyin. Döner tamburlu kurutma makinesinde kurutmayın. Dikkat***, bu giysi ilk endüstriyel yıkanma çevrimleri sırasında ciddi oranda  kekebilir. Beden seçilirken bunun göz önünde bulundurulması önerilir.

Performans Deđerleri :

Gömlek özellikle ergonomi, zararsızlık, konfor, havalandırma ve esneklik konularında 89/686 Avrupa direktifi gereklerine ve EN340:2003 (Genel gereksinimler) Avrupa normuna uygundur.

BOYUTSAL DEĞİSİM VERİLERİ :	TEST METOTLARI	DEĞİSİM (%)	
- Makinede 60°C'de 12 yıkama + açık havada kurutmanın ardından kumař üzerinde test:	EN340: 2003 ISO 6330 : 2002 ISO 5077 :2007	Zincir : - 2,5 % �er�eve : +3 % (+/-3%) *	
FİZİKSEL VERİLER Yeni :	TEST METOTLARI	SONUÇLAR	GÖSTERGE
Kumař ve dikıřler üzerinde test: - Tutuřma sonrası testi	ISO14116:2008 ISO 15025:2000 Metot A	0s Gösterge 3	3
Gerilme direnci (150N mini)	ISO 13934-1 : 1999	Uyumlu	
Yırtılmaya karřı direnç (7,5N mini)	ISO 13937-2 : 2000	Uyumlu	
Dikıřlerin çekilmesine karřı direnç (30N mini)	ISO 13935-2 : 1999	Uyumlu	
FİZİKSEL VERİLER Makinede 60°C'de 12 yıkama + açık havada kurutmanın ardından kumař üzerinde test:	TEST METOTLARI	SONUÇLAR	İNDEKS/KORUMA
Kumař ve dikıřler üzerinde test: - Tutuřma sonrası testi	ISO14116:2008 ISO 15025:2000 Metot A	0s Gösterge 3	3/ 12H /60 (12x60°C)
Kumař üzerinde test: Makinede 60°C'de 12 yıkama ardından : Kumař �zerinde Antistatik Testi: - Elektostatik �zellikleri (T50) - Yüzey direnci (S)	EN1149-5:2008 EN 1149-1:2006 Metot 2	Yarım �m�r T50 < 0,01 s Koruma katsayısı S > 0,61	T50 < 4 s ** S > 0,2 **
Gerilme direnci (150N mini)	ISO 13934-1 : 1999	Uyumlu	
Yırtılmaya karřı direnç (7,5N mini)	ISO 13937-2 : 2000	Uyumlu	
Dikıřlerin çekilmesini karřı direnç (30N mini)	ISO 13935-2 : 1999	Uyumlu	

İtihat ci firma : Delta Plus Personnel Giyim ve İř Güvenliđi Ekipmanları San. ve Tic. Ltd. řti.
 ban eřme Mahallesi, Sanayi Caddesi No:58/A-B, Yenibosna, Bahçelievler/ İstanbul – Türkiye
Tel : +90 212 503 39 94



VESTE FR : Захисний одяг із флісу (модакрил / бавовна)

Інструкції з використання:

Використання поза області застосування, зазначеної у наведених вище інструкціях неприпустимо. Захисний одяг для робіт в умовах підвищеної температури вогнестійкий і антистатичний. Забезпечує захист при короточасних контактах з вогнем, а також захист від конвективної і променистою теплоти. Більш детальну інформацію дивіться в розділі робочих характеристик. Для забезпечення оптимального захисту куртку необхідно носити в застібнутому вигляді з предметами одягу такого ж типу з аналогічними характеристиками.

Обмеження використання:

Використання поза області застосування, зазначеної у наведених вище інструкціях неприпустимо. Перш ніж надягати цей одяг, перевірте, щоб вона не була ні брудною, ні зношеною, це є запорукою її ефективності. Слід перевірити шви, застіби, цілісність тканини. Не використовувати, якщо виявлені дефекти. Тривалість терміну служби захисного одягу залежить від її стану після використання (знос, тощо...). Одяг виготовляється з матеріалу, що забезпечує розсіювання електростатичних зарядів на поверхні. Рекомендується забезпечити щільне прилягання одягу до шкіри. Власнику, слід забезпечити належні заземлення. Працівник повинен сам вибирати підходящий для себе тип захисту і забезпечувати відповідність комплекту натільної білизни та / або підшоломників супутнім виробам. Захисну антистатичну одяг не можна знімати, перебуваючи в вогнебезпечних або вибухонебезпечних середовищах або на ділянках, де проводяться роботи з вогнебезпечними або вибухонебезпечними речовинами. ** Дана захисна антистатична одяг не може бути використана в атмосфері, збагаченій киснем без попередньої згоди інженера відповідального за безпеку.

Оскільки електростатичні властивості в рівній мірі залежать від навколишнього відносної вологості, відведення електростатичних зарядів при збільшенні вологості поліпшується. Сама по собі ця одяг не може забезпечити повного захисту. Куртку слід носити з брукями, черевиками та захисним обладнанням тих же стандартних зразків. Необхідно забезпечити повну екіпіровку, а саме: використовувати комплектую або комбінезон в поєднанні з взуттям забезпечує відведення електростатичних зарядів. Опір між людиною і землею не повинно перевищувати 108 Вт, що можна забезпечити, наприклад, носінням відповідної взуття. Показники захисту одягу від статичної електрики можуть погіршуватися власником, зносом, пранням і можливим забрудненням. Тепловий шок можна знизити або виключити, використовуючи натільна білизна і спеціальне вентиляційне обладнання. Слід зазначити, що випробування цього виробу відбувалися в лабораторних умовах і не відтворюють реальність повною мірою. Деякі фактори можуть вплинути на його ефективність, наприклад, використання в умовах надзвичайно високих температур або в механічно агресивних середовищах (стирання, порізи, розрвання). Початальник не несе відповідальності за некоректне використання даної одягу. ** Засоби захисту від статичної електрики мають постійно укривати всі матеріали, що не розсіюють протягом всієї експлуатації (включаючи моменти згинів і руху). Утилізація даної одягу проводиться в обов'язковому порядку відповідно до внутрішніх приписами підприємства (де цей одяг використовувався), чинним законодавством і нормами щодо захисту навколишнього середовища. Використання поза області застосування, зазначеної у наведених вище інструкціях неприпустимо. Цей одяг не містить речовин, що відомі як такі, що мають канцерогенні або токсичні властивості або можуть викликати алергію у схильних до цього осіб.

Інструкції з зберігання / очищення / догляду :

Зберігати вироби в оригінальній упаковці в сухому прохолодному місці, запобігати потраплянню світла та берети від морозу. Максимальна температура для прання (у виробничих або побутових умовах) становить 60 ° С, (максимум, 12 разів), при нормальному механічному впливі. Полоскання і віджимання виробляються при кімнатній температурі. Обробка хлором виключена. Не прасувати Не сушити в сушарці для білизни з ротаційним барабаном. Суха чистка неприпустима. Увага * при перших промислових праннях дана одяг може давати значну усадку. Це необхідно враховувати при виборі розміру.

Робочі характеристики :

Справжній сорочка відповідає вимогам директиви ЄС 89/686 щодо ергономіки, нешкідливості, зручності, еластичності, європейським стандартам і загальним вимогам стандарту EN340: 2003.

ДАНИ ПРО ЗМІНИ РОЗМІРІВ:	МЕТОДИ ВИПРОБУВАНЬ	ЗМІНА (%)	
- Випробування тканини після 12 прань при температурі 60 ° С з сушкою на відкритому повітрі:	EN340: 2003 ISO 6330 : 2002 ISO 5077 :2007	Ланцюг : - 2,5 % тканини : +3 % (+/-3%) *	
ФІЗИЧНІ ПОКАЗНИКИ До нового:	МЕТОДИ ВИПРОБУВАНЬ	РЕЗУЛЬТАТИ	ІНДЕКС
Випробування тканини і швів: - Випробування після впливу полум'ям	ISO14116:2008 ISO 15025:2000 Метод А	0s Індекс 3	3
Стійкість до розтягування (150N mini)	ISO 13934-1 : 1999	Відповідає	
Стійкість на розрив (7,5N mini)	ISO 13937-2 : 2000	Відповідає	
Стійкість швів до розтягування (30N mini)	ISO 13935-2 : 1999	Відповідає	
ФІЗИЧНІ ПОКАЗНИКИ Випробування тканини після 12 прань при температурі 60 ° С з сушкою на відкритому повітрі:	МЕТОДИ ВИПРОБУВАНЬ	РЕЗУЛЬТАТИ	ІНДЕКС / ЗАХИСТ
Випробування тканини і швів: - Випробування після впливу полум'ям	ISO14116:2008 ISO 15025:2000 Метод А	0s Індекс 3	3/ 12H /60 (12 X 60 ° C)
Випробування тканини: після 12 прань при температурі 60 ° С : Випробування антистатичних властивостей тканини.: - Електростатичні властивості (T50) - опірність поверхні (S)	EN1149-5:2008 EN 1149-1:2006 Метод 2	Період напіврозпаду T50 < 0,01 s коефіцієнт захисту S > 0,61	T50 < 4 s ** S > 0,2 **
Стійкість до розтягування (150N mini)	ISO 13934-1 : 1999	Відповідає	
Стійкість на розрив (7,5N mini)	ISO 13937-2 : 2000	Відповідає	
Стійкість швів до розтягування (30N mini)	ISO 13935-2 : 1999	Відповідає	

UPDATE 02-11-2015 Made In China